

Szerkesztőség kiadóhivatal
és nyomda: Szil. Reg. Ferdinánd (József Mherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sörgőzycim:
Közlöny. Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat tulajdona.
kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
1080, félévre 540, negyed-
évre 270, havonta 90 Lej.
Külföldre havonta 50 Lejfel
több :: Egyszerű szám 5 Lej,
Vasárnap 6 Lej :: (Bucure-
stiben 50 bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint ::

XLVII. évfolyam, 112. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Csütörtök, 1932. május 19

Kínai fal a lej körül

A Kormány szükségesnek látta kiemelni az országot abból a megkülönböztetett helyzetből, melyet hosszú hónapok óta egyedül foglalt el Közép- és Kelet Európában s elrendelte a deviza- és valutakereskedelem korlátozását.

Az első ami a rendelet szövegéből szembetűnik, az egyik végtől a másikba való átmenet nélküli átcsapás, mellyel az eddig teljesen szabad s minden korlátozástól mentes devizakereskedelmet sokkal megkötöttebben centralizálják a Banca Nationalánál, mint ahogy ezt a többi hasonló intézkedéseket fogantató országokban láthatjuk.

A rendelet szövege ugyanis előírja, hogy csakis a Banca Nationala lesz ezentúl feljogosítva bármily természetű valuta- és devizakereskedelmet lebonyolítani; kikapcsolja ebből az üzletből egyelőre az összes pénzintézeteket, melyek ezen üzletágra való beszervezettségük, valamint számottevő külföldi összeköttetések révén minden viszonyok között kétségtelenül hivatottak, mint közvetítők ebbe az üzletágba, úgy a nagyközönség javára, mint a nemzetközi üzletek sima lebonyolítása érdekében bekapcsolódni. Vannak — sajnos — tapasztalataink a multból, melyek azt bizonyítják, hogy egy ilyen széleskörű és nagyfontosságú, a lakosságnak majdnem minden rétegét érdeklő kereskedelmi ág centralizálása egy többé-kevésbé bürokratikus helyre, legalább is az átmenet és nem is rövid átmenet időtartamára, a lebonyolítás adminisztrációjában zökkenéseket és megakadásokat okoz, eltekintve az adminisztrációval járó költségektől, melyek elsősorban külföldről származó áruknál és így közvetve általánosságban is, kétségtelenül meg fogják állítani az áraknak szerencsésen megindult lemorzsolódását, ha ugyan újabb drágulási folyamatot nem fognak előidézni az árupiacon.

Kétségtelen, hogy súlyos meg- és átgondolások előzték meg ezt a kormányrendeletet, melynek a néhány nap előtt megjelent valutabehozatali tilalmat tartalmazó rendelkezés már előfutárja és többé-kevésbé beharangozója volt és kétségtelen az is, hogy sok súlyos érv van, amelyek a kormány intézkedését plausibilisan alátámasztják.

Kereskedelmi mérlegünk, mely az eddig megjelent kimutatások szerint valutánk biztonsága szempontjából abszolút megnyugtató képet nyújtott, az import-államok folyton növekedő elzárkózása, valamint az ezen országokban inaugurált valutáris nehézségek folytán kedvezőtlenül megváltozott és exportgóc-pontjaink, melyek eddig a piacon keresztül a Banca Nationalat devizával elárasztották, jó néhány hete üzlettelenné. A nagy sikerrel lebonyolított buzaexportkampányt nem követte a remélt és újabb devizaforrásokat ígérő tengeri exportkampány, vagy legalább is nem a kívánt mértékben. Igaz ugyan, hogy áruimportunk a lakosság vásárló erejének hanyatlása és az ennek folyamánál általánosságban észlelhető takarékosági hullám folytán lényegesen csökkent és ezen a réven csak jelentéktelen devizamennyiségek távoztak az országból.

Ezzel szemben áll az, hogy a devizákban esedékes külföldi tartozások törlesztésére és kamatfizetésére igen jelentékeny összegű devizák vándorolnak ki az országból.

Pénzügyi kormányunk nem tudja, vagy legalább is egyelőre nem akarja ezen deviza-kiáramlási folyamat csökkentésére ugyancsak a külföldi példákat mintául venni, noha igen komoly tényezők a devizatakarékoságnak ezt a módját nem tartanák teljesen elvetendőnek, sőt bizonyos belső fellendülést várnának a külföldi terheknek részleges és talán az ország hitelét különösebb módon nem is veszélyeztető könnyítésétől.

Egy másik nagy levezető csatorna az ország valuta- és devizaszükségletének elsúlyosztatására a hónapok óta nem lankadó hévvel folyó tezaurálási

Szigoruan tilos minden valuta- és devizaüzlet

Váratlan rendelkezés a Banca Nationala aradi fiókjához
Idegenek szabadon rendelkezhetnek pénzükkel --- Külön
könyvvezetést ír elő a rendelet --- Homályos pontok

Csak a Nemzeti Bank folytathat valuta- és
devizakereskedelmet

Az ország pénzügyi és gazdasági életére nagyfontosságú távirati rendelkezés érkezett ma a délelőtti órákban a Banca Nationala aradi fiókjához. A rendelet — bár sokan előre látták — mégis bizonyos fokú meglepetést váltott ki az érdekeltek körében, annál is inkább, mert a kormány még egy-két nap előtt is a legerélyesebben cáfolta mindazokat az elterjedt híreket, amelyek szerint a valuta-behozatal korlátozó rendelet csak előfutára lett volna a további korlátozó rendeleteknek. Ugyancsak megcáfolták azt az értesülést is, amely devizahivatal felállításáról vélt tudni. A mostani szük-szavu távirati utasítás viszont megtiltotta *ugy magánosoknak, mint bankoknak a devizák és valuták vételét, illetve eladását.*

A lej stabilitásának megvédése

A készülő rendelkezést sejtetni engedte a Banca Nationalának az az intézkedése, amelyről az *Aradi Közlöny* egyébként mai számában már röviden megemlékezett és amelynek értelmében mindazok, akik devizákat vásárolnak a jegybanktól, kötelesek egyben bejelenteni azt is, hogy milyen céllal vásárolják a devizákat. Ugyanez az intézkedés rendelte el azt is, hogy minden devizaeladásról külön nyilvántartást vezessen a Banca Nationala.

A pénzintézeti vezetők sorra felkeresték Dumitrescu igazgatót, a Banca Nationala aradi fiókjának vezetőjét, aki ismertette előtűk a távirati szöveget, amely egyébként a következő:

„A Monitorul Oficial mai számában megjelent minisztertanácsi jegyzőkönyv értelmében a devizák, csekkek, váltók (irate), effektív valuták (monete efective) és az arany vásárlásának, illetve eladásának joga kizárólag a

folyamat, mely egyaránt nyel el és von el a köz-szükséglettől viszonylatainkban horribilis összegű lej- és devizátökeket.

Napilapok, szaklapok és komoly gazdasági ténnyezők — sajnos — hiába mutattak és mutatnak rá állandóan, hogy önmaga alatt vágja a fát mindenki, aki ideges ok, de mindenesetre cél nélküli pszichozisból kifolyólag vonja és dugja el a fizetési eszközöket azoknak természetes rendeltetése elől, annál is inkább, mert hisz minden gondolkodó számára kétségtelen, hogy ezek a gazdasági életben csak természetellenesnek minősíthető töke-elvonások csak drasztikus erejű kormányintézkedésekkel paralizálhatók.

Pénzügyi kormányzatunk azonban szintén nem háríthatja el magától azt a felelősséget, hogy egyenesabb vonalú, céltudatosabb gazdasági politikával jórészen megállítható volna ezt a bizalmi krízis szülte tezaurálási folyamatot és talán módjában lett volna kikerülni a maihoz hasonló, következményeiben beláthatatlan fontosságú erőszakos törvényes beavatkozásokat.

Egyedül az állami tisztviselők vagyona-nak revízióját előíró törvényjavaslat, melyet hol elő-vettek, hol elsúlyosztettek, de végül is — úgy lát-szik — egészen levettek a napirendről, bucu-resti-i információk szerint horribilis összegű valuta- és devizakereskedelmeket absorbealt a román közgazda-

Banca Nationala részére tartatik fenn, az bankok vagy mások részére tilos. Jelen intézkedés azonnal az összes helybeli pénzintézetek tudomására hozandó. További utasítások következnek.

A Banca Nationala kormányzóságának Aradra érkezett intézkedése a 34.897/1932. számot viseli. Az esti órákban érdeklődtünk a Banca Nationala aradi fiókjának vezetésénél, ahonnan azt az információt nyertük, hogy az újabb bucu-resti-i intézkedések még nem érkeztek meg. A kormány legújabb rendeletének hátterét még nem lehet tisztán látni, de valószínűnek tartjuk, hogy azt Rist kívánóságára hozták a lej stabilitásának megvédése érdekében. A rendelet végrehajtására vonatkozólag a Banca Nationala aradi fiókjánál a végrehajtási utasítás hiánya miatt egyelőre teljes tájékozatlanság uralkodik. Így például nem tudják még biztosan azt sem, hogy kötelesek-e a pénzintézetek beszo-rgálatni külföldi valutákat és devizákat és hogy az átvétel milyen árfolyamon történik. A pénzintézetek egyébként valószínűtlennek tartják azt is, hogy az egész valuta- és deviza-kereskedelem a Banca Nationalánál, illetve annak fiókjainál összpontosuljon és éppen ezért azt hiszik, hogy a többi államok példájához hasonlóan, ahol a valuta-kereskedelmet a nemzeti bankoknál összpontosították, a deviza- és valutakereskedelmet a bankokon keresztül fogják lebonyolítani. A rendelet tudomásul vétele után az aradi pénzintézetekben természetesen azonnal beszüntettek minden valuta- és devizaügyletet, így nem hajtottak végre átutalásokat sem.

Bucurestiből érkező jelentések szerint a Monitorul Oficialban ma már meg is jelent az a távirati utasítás, mely a devizakereskedelmek folytatását tilosítja.

Bármilyen szempontból is ítéljük meg a mai rendelet előzményeit, bizonyos, hogy az előzmények folytán adott helyzetben ma már elkerülhetetlen szükségesség volt és valószínűleg nem utolsó sorban a francia pénzügyi szakértők voltak azok, akik erősen kívánták a lej stabilizációját ezzel a védgáttal is körülbástyázni.

Az adott helyzetben a mult hibáin és elmulasztott lehetőségein túltéve magunkat aggódo vá-rakozással várjuk a rendelet következményeit, a háló, mely közgazdasági életünket kívülről-belülről eddig is egyaránt körülvette, szorosabbá vált és benne életünk még nehezebb lesz, mint eddig.

Biztos, hogy elmaradt keresetek, kereset nélkül maradt existenciák szaporodása nem lesz kihatás nélkül a fiscus számadásaira sem és szociál-politikai szempontból figyelmet érdemelne a törvénynek a dolog- és munkanélküliséget növelő kétségtelen következménye.

Fájdalmas és szomorú, hogy 15 évvel a háboru befejezése után vagyunk kénytelenek lépés-ről-lépésre visszatérni ezekhez a már egyszer ki-próbált megpróbáltatásokhoz és megkötöttségek-hez. Már csak azért is üdvös volna, hogy a mai kormányintézkedésnek meg legyen a kívánt eredménye, hogy újabb erőszakos beavatkozások a gazdasági élet természetes rendjében ne kövessék,

a minisztertanácsi jegyzőkönyv, amelyet a pénzügyminiszter 182.843 számú előterjesztésére május 17-én vettek fel. A Monitorul Oficialnak ez a száma még nem érkezett meg Aradra és így a rendelet szövegét csak *telefontudósítás* alapján közölhetjük. A jegyzőkönyv egyébként a következőket tartalmazza:

1. Különböző idegen értékekben kiállított csekk, utalvány vagy rendelvény a jövőben csak a Banca Nationala után folyósítható.

2. Az összes deviza és valutügylettel foglalkozó bankok és kereskedelmi cégek kötelesek külön könyvet vezetni ezen ügyletekről. Az eddigi könyvek a mai nappal lezárandók.

3. Idegenek szabadon rendelkezhetnek az országban lévő pénzükkkel, vagy devizájukkal.

4. Valamely kereskedelmi cég birtokában lévő deviza, valuta vagy arany csak a Banca Nationala hozzájárulásával, vagy közbejöttével adható el.

5. A bankoknak joguk van külföldi ügyleteiket saját devizáikkal lefedezni.

6. A Banca Nationalának joga van minden, az országban lévő, külföldi értékre szóló csekk, utalvány vagy rendelvény felett diszponálni. A

Egy aradi pénzügyi szakember nyilatkozata

A nagy érdeklődést kiváltott kormányrendeletéről egy aradi vezető pénzügyi szakértő munkatársunknak a következőket mondotta:

— A rendelet a deviza- és valutakereskedelmet teljesen a Banca Nationala hatáskörébe utalja. Valószínű, hogy ezek mellett megmarad bizonyos szerepköre a deviza-üzletekkel eddig foglalkozó bankoknak, azonban ezek az ügyfelek által bejelentett igényeket csak a Banca Nationala után bonyolíthatják le. A rendelet szerint tilos a valutáknak és devizáknak kivitele is. Hogy a devizák kiutalása mily módon fog megtörténni, azt egyelőre nem lehet tudni. A rendeletnek az a kifejezése, hogy a devizákat arányosan fogják a kereskedelmi cégeknek adósságaik lefizetésére kiutálni, mindenesetre arra mutat, hogy előre számítani kell arra, hogy az igényléseket csak részben fogják tudni kielégíteni.

— Ha ezzel a korlátozással a lej stabilitását megőrzik, akkor bármilyen bencitól is fog hatni az ország kereskedelmére és gazdasági forgalmára, helyeselni lehet az intézkedéseket. Tény az, hogy a spekuláció, a valuták hajszolása az utóbbi időben kihasználta azt a helyzetet, hogy Romániában legtöbbször tartották fenn a szabad devizakereskedelmet. Kívánatos lenne, hogy a Banca Nationala a bankok bevonásával minél nagyobb zökkenő nélkül és minél liberálisabban bonyolítsa le az export és import igényeit szolgáló legális devizaforgalmat. Nyugtalanúságra nincsen ok, mert azok a körülmények, amelyek a spekuláció túltengése között is megővték a lej szilárdságát és vásárlóerejét, még fokozottabban fognak érvényesülni, ha csupán jogos és az importtal összefüggő igényeket kell kielégíteni.

A rendelkezés ismertetése

— A rendelet következtében néhány napig természetesen zökkenés fog a valuta- és devizakereskedelemben beállni, de remélhetőleg rövidesen olyan gyakorlatot léptet életbe a jegybank, hogy legalább részben kielégíthesse az igényeket. A most kiadott rendelet szövegéből arra lehet következtetni, hogy a kormánynak tulajdonképpen nem az volt a célja, hogy a deviza- és a valutakereskedelmet a legszűkebb körre szorítsa, csupán a legális szükségletnek kellő keretek között való ellátását akarja elérni. Ez a Banca Nationalának valószínűleg sikerülni is fog, miután az exportból befolyó devizák, — bár csökkenő tendenciát mutatnak — mégis bőséges fedezetet nyújtanak az importszükséglet fedezésére, sőt jelenleg fölösleg is marad. A rendeletnek némely pontja, illetve szövegezése homályos és ezek a részek még magyarázatra szorúinak. Így az ötödik pont, amelynek értelmében a bankoknak joguk van külföldi ügyleteiket saját devizáikkal lefedezni, nincs kellőképpen megvilágítva és egyelőre nem lehet tudni, hogy azt célozza-e, hogy a bankok ezen devizákból esetleg külföldi kötelezettségeiket rendezhessék, avagy azokból szabadon eladhatnák?

Banca Nationala által el nem fogadott csekk, utalványok és rendelvények a Banca Nationala tudomásával közvetlenül eladhatóak.

7. A Banca Nationala a külföldi adósságok fedezésére arányosan ad ki engedélyeket a kereskedelmi cégeknek.

8. A lej kivitele számlán, vagy bankjegyekben csak a Banca Nationala hozzájárulásával lehetséges.

9. Idegen valuták és devizák kivitele minden formában tilos. Tilos van a lej és idegen devizák kivitele pénzügyi hitelek engedélye címén is.

10. Az összes külföldi csekk, utalványok a Banca Nationalara cedáltnak.

11. A vámhivatalok kötelesek kimutatást készíteni a Nemzeti Banknak az importált és exportált árukról.

12. A Banca Nationala felhatalmazást nyer minden intézkedés megtételére, amely a rendelet hatályosabb keresztülvitelét szolgálja.

A 13. pont a különböző büntető szankciókat tartalmazza.

A rendelet következtében természetesen tartani lehet attól, hogy ismét feltámad a valutakereskedelem és a valutacsempészet, vagy a valutások szaknyelvén: a „síbolás”.

Ennek a paragrafusnak egyébként élénken el-
lentmond a tizedik pont, amelynek értelmében az összes külföldi csekk, utalványok a Banca Nationalara cedáltnak. Ez szó szerinti értelmében beszoigáltatási kényszerrel jelentene, aminek viszont a többi paragrafusok ellentmondanak. A negyedik pont az exportdevizák felhasználásáról beszél, amelyek a Banca Nationala engedélyével értékesíthetők. Ez a pont az előzőekkel annyiban áll ellentétben, hogy nem mondja meg, hogy az exportörnek kötelessége-e ezeket a devizákat bejelenteni és átadni, hanem csupán azt szögezi le, hogyha ilyen devizákat el akarnak adni, ahhoz a Banca Nationala engedélye szükséges. A könyvek lezárásáról szóló intézkedés — azt bizonyítja, hogy a régi ügyeket a kormány nem akarja bolygatni és csak az új deviza- és valutügyleteket helyezik a legszigorubb ellenőrzés alá. A rendelet nem intézkedik egyelőre arról sem, hogy a külföldre utazók hogyan juthatnak devizákhoz, vagy valutákhoz. Ezek nélkül pedig tudvalevőleg nem fedezhetik külföldi utjuk felmerülő költségeit. A rendelet szövege tehát rendkívül hiányos. Remélhetőleg a rövidesen megérkező végrehajtási utasítás felvilágosítja.

Új jelentések készülnek Arad megye optánsügyeiről

A belügyminiszterium szigorú rendelete Arad megye vezetőségéhez — Megindul újra az optánsigénypererek körüli nagy harc a párisi román-magyar döntőbíró előtt — Kibővíti a párisi román delegátus akta-fegyvertárát

Nemzetközi fontosságú belügyminiszteri rendelet érkezett a megyei prefekturára a belügyminiszterium adminisztrációs ügyosztályától 4443. A. szám alatt. A miniszteri rendelkezés a magyar-román optáns-ügyvel áll szoros kapcsolatban, amennyiben olyan intézkedéseket léptet életbe, amelyek az optáns-ügy likvidációját kívánják megfelelő értelemben siettetni.

Az Aradi Közlöny munkatársának sikerült betekintést nyernie a rendeletbe, amelyben a belügyminiszterium ismerteti előjáróban a földművelésügyi miniszteriumnak 80.112. szám alatt kelt átirata tartalmát, amelyben felhívja a belügyminiszterium figyelmét arra, hogy a Hágában létrejött és ugyanott aláírt, valamint Párisban ratifikált szerződés alapján Románia kötelezettséget vállalt arra, hogy az erdélyi kisajátított optánsbirtokokért esedékes fizetési részletek helyett az ugynevezett A-alapból 10 millió aranykoronát fizet az érdekelt optánsok számára.

Mivel az érdekelt földbirtokosok jogaik érvényesítése érdekében az ugyancsak Párisban székelő vegyes román-magyar döntőbíró-

sokat fog adni mindezekre a rendkívül fontos és egyelőre még tisztázatlan kérdésekre.

Anghelescu, a Banca Nationala kormányzója, munkatársunk előtt nyilatkozott a deviza-rendelettel kapcsolatban.

— A mai rendelkezés — mondotta a bank-kormányzó — azt jelenti, hogy az eddigi szabad idegen érték-kereskedelem csak a Banca Nationala után bonyolítható le a jövőben. A rendelkezés célja a román pénz megvédése a szabadon működő spekulációtól. Célja a minisztertanácsi rendelkezésnek, hogy a jövőben a román pénz ne legyen szabad prédája a spekulációnak. Meg kellett akadályozni azt is, hogy a román tőke idegen valutákban teaurálódjék. Nagy valuta import észlelhető az utóbbi időben s az arany beözönlése is jelentősen növekedett, ám a Banca Nationalának aranykészlete ezáltal nem növekedett, mert a behozatal magánszéfekben helyezkedett el.

— A spekulánsok nem átalították a legkülönbözőbb vész híreket terjesztve, hogy megszüntetjük a külföldi fizetéseket, hogy infláció lesz s arról is hoztak híreket a forgalomba, mintha lepecsételnék a bankjegyeket. Ezeknek az álhíreknek hatásait meg kellett előzni. A rendelkezés célja többek között az is, hogy emelje a lej iránti külföldi bizalmat, amit egészen bizonyosan el is ér majd.

— A román pénz vásárlóereje emelkedett. A lej jól jegyzik külföldön és teljes a bizalom pénzünk iránt. A Banca Nationala hivatalos árfolyamon fog minden reális tranzakciót lebonyolítani. A román állampolgárokra ezzel az intézkedéssel semmiféle nehézség nem háramlik.

A kompenzációs pénztár tovább működik

A Banca Nationala egyébként hivatalos közleményt adott ki, amelyben jelzi, hogy a kompenzációs pénztárral kapcsolatos rendelkezéseket a mai minisztertanácsi rendelkezés semmiből sem befolyásolja s Magyarországgal, valamint Ausztriával szemben továbbra is megmarad a kompenzációs pénztár munkássága.

Érdekes, hogy a minisztertanácsi rendelkezést teljes huszonnégy óráig a legnagyobb titokban tartották, — jöllehet már tegnap életbelépett — s ennek az az oka, hogy elejét akarták venni a spekulációnak és a rendeletről előbb a Banca Nationala fiókjait értesítették.

sághoz kötelesek fordulni, amely hat hónapon belül meghozza a maga döntését, szükséges — írja a rendelet — hogy minden egyes igényper ügyében a nemzetközi döntőbíróban működő román delegátus a maga részéről ugyancsak a legteljesebb módon legyen tájékoztatva minden egyes optánsigényperben.

A miniszteri rendelet felszólítja tehát Arad megye prefektusát, hogy a szükséges intézkedéseket mielőbb léptesse életbe. A megyei prefektura vezetősége a miniszteri rendelet vétele után azonnal meg is tette a szükséges intézkedéseket a rendelkezés intencióinak foganatosítására. Dr. Lázár Ágoston megyei közigazgatási igazgató körrendeletet bocsájtott ki Arad megye valamennyi községi bírójához, valamint a járási főszolgabírákhoz, hogy az optáns-igényperre vonatkozó és hatáskörük alatt lévő aktákat mielőbb szedjék össze és szigorú büntetés terhe alatt záros határidőn belül juttassák el a megye vezetőségéhez, amely természetesen haladéktalanul Bucurestibe továbbítja azokat, hogy így, — nagy kerülővel — végül is a párisi nemzetközi döntőbíróhoz román delegátusához jussanak.

Elfogták a Lindbergh-baby gyilkosait

Az egyik bandita szerint a gyermek kiesett az autóból

Lindberghék Amerikában maradnak --- Sikkasztott és csalt Curtis hajógyáros Nyolc hónappal ezelőtt tervezték a gyermekrablást

New-Yorkból jelentik: Lindbergh ezredes kislányai elrablása és meggyilkolása körül az amerikai közvéleményben keletkezett izgalom és az ügyvel kapcsolatos nagymérvű nyomozás közeledik befejező fázisához, amennyiben a nyomozó hatóságoknak sikerült a gyermek gyilkosait elfogni.

A baby gyilkosainak elfogatásáról szóló híradások a délutáni órákban először Londonba érkeztek meg. Ezek szerint a new-yorki rendőrségnek az éjszaka folyamán sikerült elfogni egy Parwich nevű 29 éves rumcsempészt, aki hosszas vallatás után beismerte, hogy a Lindbergh-babyt ő rabolta el hat társa segítségével. Vallomása során oly pontosan mesélte el a rablás körülményeit és annak lefolyását, hogy a nyomozó hatóságok kétség-telenül megállapították hogy valóban az igazi rablók egyikével van dolguk. Parwich kihallgatása során elmondotta, hogy ő volt az, aki létra segítségével bemászott Lindberghék gyermekszobájába, ott felkapta a babyt, majd pedig lemászva a létrán, a gyermeket gyorsan az út mellett álló autóhoz vitte, ahol hat társa várakozott rá. A gépkocsi motorja már be volt gyújtva és az autó azonnal gyors tempóban elindult. Az egyik férfi, aki a babyt tartotta, jobban be akarta csukni a kocsi ajtaját és ezért kissé oldalhajolt. Ebben a pillanatban ért az autó egy fordulóhoz, a férfi megbillent és kiejtette a gyermeket az öléből, aki leesett a robogó autóból. A kocsit természetesen rögtön leállították, a gyermek feje azonban már teljesen össze volt roncsolva. Ilyen körülmények között belátták, hogy semmi értelme sincs annak, hogy a fiúcskát magukkal vigyék és ezért bedobták az egyik utszéli bokorba. A rumcsempész állandóan hangsúlyozza, hogy a gyermeket nem ölték meg, hanem az szerencsétlenség áldozata lett. A hatóságok most a legerélyesebb nyomozást folytatják Parwich hat társának kizsekerítésére.

A nyomozás súlyos mulasztásai

A Lindbergh-gyermek utáni nyomozás során állítólag súlyos mulasztások történtek, a melyekért most Schwartzkopf ezredes, New-York rendőrfőnökét akarják felelősségre vonni. A rendőrfőnököt állandó támadások érik és elbocsátását követelik. Hibájául rójják fel, hogy közvetlenül a rablás után nem intézkedett a hopevillei villa környékének átkutatásáról és különösen annak az erdőnek gondos átkutatásáról, amelynek szélén egy bokorban valóban megtalálták a babyt. Jellemző az amerikai rendőrség figyelmetlenségére, hogy amikor a telefonszolgálat emberei közvetlen telefonhuzalt állítottak fel Newyork és a hopevillei Lindbergh-villa között, akkor az egyik póznát mintegy 25 méternyire attól a helytől ásták a földbe, ahol a csecsemő holtteste volt. A pózna felállításakor az országutnak azt a részét, ahol a telefonszolgálat emberei dolgoztak, rendőrök tartották megszállva és nincsen kizárva, hogy az egyik rendőr éppen amellet a bokor mellett állott, ahol csak hetekkel később, véletlenül találták meg a Lindbergh-babyt.

Lindbergh ezredes a rendőrfőnököt ért sorozatos támadások hatása alatt levelet írt Hoover elnökhöz, amelyben védelmébe veszi Schwartzkopf ezredesét. Lapjelentések szerint Lindberghné lemondott arról a tervéről, hogy Európába utazzék és itt szülje meg második gyermekét. Közlik még azt is az amerikai lapok, hogy Lindberghék nem adják el villájukat.

New-York Times külön éjszakai kiadást jelentetett meg, amelyben azt írja, hogy a rablók nem tudták megakadályozni, hogy a gyermek ne kiáltson és féltek, hogy a baby ör-

ditozása nyomukba hozza az üldözőket és ezért gyilkolták meg a gyermeket, akit azután az országot menti bokorban rejtettek el.

A nyomozó hatóságok többek között kihallgatták Curtis hajógyarost, aki, mint ismeretes, állandóan közölte Lindbergh ezredessel, hogy tárgyalt a banditákkal. A hajógyáros hosszas kihallgatása után megtört és bevallotta, hogy soha nem tárgyalt a banditákkal, azokat nem is ismeri és azon a hajón sem volt, amelyen a gyermeket állítólag elszállították volna, sőt ilyen hajó nem is létezett.

Curtis elmesélte még azt is, hogy mintegy két héttel ezelőtt megjelent nála az egyik legnagyobb és legtekintélyesebb new-yorki lap megbízottja és igen előnyös ajánlatot tett neki, ha cikksorozatot ír a Lindbergh-baby elrablásáról. Hasonló ajánlatot kapott egy filmtársaságtól is az ügy megfilmesítési jogáért.

A Lindbergh-ügyben letartóztatott Frank Parwich, aki egyike volt a gyermek elrablóinak, ma töredelmes vallomást tett kihallgatása alkalmával. Bevallotta, hogy a gyermek halálát már csak akkor vették észre, amikor Hopewilletől több mérföldnyire robogtak az országuton. Azonnal megállították az autót, ki-

szállottak és bementek a bozótba s miután a halott gyermeket megfosztották ruháitól, ott-hagyták a bokrok között. Parwich elmondotta még, hogy a gyermekrablást nyolc hónap előtt tervezték ki egy csempészhajón, majd kitért arra is, hogy ő saját részéről nem volt beszámítható, mert évek sora óta kábítószerket fogyaszt és erősen iszákos.

Curtis hajógyáros, aki mint emlékezetes, annakidején tárgyalásokat folytatott a Lindbergh-baby elrablóival és akit most szintén letartóztattak, mivel a Lindbergh által a rablók-kal lefolytatandó sikeres tárgyalásokra átadott 400.000 dollárt elsikkasztotta, kihallgatása alkalmával kijelentette, hogy anyagi összeomlás előtt állott és a súlyosan fenyegető anyagi gondok megfosztották józan ítélőképességétől. Egy év előtt fizetésektelen lett, közben szánálták a gyárat és most a teljes összeomlás veszélye vitte rá arra, hogy a pénzt elsikkasztassa.

Elfogták a gyermekrablás másik tettesét is

Curtis elmondotta még, hogy akkor szállt magába, amikor felesége telefonon panaszkodott neki, hogy gyermekei nem tudják, mi van az apjukkal, már hosszú idő óta nem látták és súlyos nélkülözésekkel küzd családja. Ekkor leleplezte a gyermekrablókat és velük saját magát is kiszolgáltatta.

Mexikói Montereyből érkezett jelentések arról számolnak be, hogy az ott letartóztatott Harry Fleischer bevallotta, hogy résztvevett a Lindbergh-gyermek elrablásában. A monterrey-i rendőrség azonnal táviratozott Washingtonba, ahonnan további utasításokat várnak a rabló elszállítására vonatkozólag.

ABBAZIA

HOTEL QUISISANA

HOTEL EDEN

Fürdőszobán májustól októberig
Márciustól májusig. Teljes penzió 35 lírától felfelé.

1931-ben teljesen renoválva. — Tökéletes konyha és kiszolgálás. — Saját parkban, teljesen a centrumban.

Modern ház. — Közvetlen a tengernél.

Kérjen díjtalan prospektust.

Edesapja sirján megmérgezte magát

Tragédia a zsidótemetőben egy aradi fiatalember

— Miért akart meghalni KOHN IMRE? — Zsirosszóda és hypermangan

Megrendítő öngyilkossági kísérlet történt ma reggel hét órakor az aradi izraelita temetőben. A kora reggeli órákban már kint dolgoztak a temetőben a munkások, akik a sírokat gondozzák, amikor hét óra körül rémült kiabálásra lettek figyelmesek, majd pedig észrevették, hogy egy tizenhat-tizenhét év körüli fiatalember szalad feléjük. A munkások azonnal a fiúhoz siettek, aki töredezett szavakkal mondotta el, hogy edesapja sirjánál megmérgezte magát. A munkások azonnal a mentőkért telefonáltak, akik rövidesen érkeztek a helyszínre és a fiatal fiút a Terapia-szánatóriumba szállították. Itt első segélyben részesítették, gyomormosást alkalmaztak rajta, majd pedig beszállították a kórházba.

A fiatalembernél talált igazoló iratokból megállapították, hogy Kohn Lajosnak hívják, mindössze tizenhat éves s a volt Boczkó-ucca 11. számú házban lakik. Az eseményről azonnal értesítették Kohn Imre edesanyját is, aki megdöbbenve vette tudomásul az öngyilkosság híreit. Mint megállapítást nyert, a szerencsétlen fiatalember edesapja meghalt, mostohaapja pedig, Mánya Lajos, a Grundmann-féle csavargár cégvezetője. Kohn Imre már régebben az aradi Textilgyár szolgálatában állott, ahol felletesei teljes mértékben meg voltak vele elégedve. A fiatal fiú nemrégiben Bucurestibe távozott, ahol néhány hétig volt, majd pedig ismét visszatért Aradra.

A rendőrség részéről Nadaban detektív szállt ki a Terapia-szánatóriumba, aki megjelent Kohn Imre kihallgatását. A fiatalember állapota ugyan súlyos, de nem életveszélyes és felépüléséhez meg van minden remény. Kihallgatása alkalmával Kohn Imre elmondotta,

hogy a gyár vezetősége terve vette, hogy tanulmány céljából őt kiküldi Bécsbe. A fiatal fiú ugy értesült, hogy felesel megváltoztatták álláspontjukat és helyette mást fognak Bécsbe küldeni. Ez a még meg sem erősített értesülés annyira elkeserítette Kohn Imrét, hogy elhatározta, hogy öngyilkos lesz.

Minden reggel, amikor a gyárba szokott menni, edesanyja egy üveg tejet adott neki uzsonnára. Tegnap, amikor a gyárból kijött és amikor az öngyilkosság terve már megérlelődött benne, két lejezt zsirosszódát vett, amelyet a tejesüvegben helyezett el. Később egy üvegbe hypermangánt is öntött és az üveget a fűszekámban rejtette el. Ma reggel, amikor edesanyja tejet akart adni neki, azt mondotta, hogy az üveget a gyárban felejtette. Amikor elindult hazulról, nem a Textilgyár, hanem a temető felé vette útját, ahol edesapja sirjánál megitta a hypermangánnal kevert zsirosszódát. A maró folyadék természetesen nagy károkat okozott és a fiatalember, aki ekkor talán már meg is bánta tettét, rémülten segítségért kiáltott. Így akadtak rá a munkások, akik a tragikus eseményről azonnal értesítették a mentőket. Az öngyilkosság okaira vonatkozólag a rendőrség még folytatja a vizsgálatot.

CORSO-MOZGO mai műsora: BÉCSI VALCER.

Cyönyörű STRAUSS muzsika 2 órán át: MARIA PAUDLER, GUSTAV FRÖHLICH, HANS JUNKERMANN.

Ma d. u. 3 órnkor KUTYAÉLET, CHAPLIN-el Jegy L. 8

Fantasztikus kloroformos rablótámadás

Eszméletlen, összekötözött ember a vasúti síneken

a szentannai állomáson

— Különös támadás egy vasúti fulkében — Lobkovits Lipót nagyvárad kereshető kalandja

Az aradmegyei Szentanna község lakosságát érdekes esemény tartja izgalomban. Ma reggel, amikor a nagyvárad vasúti vonata beérkezett Szentanna állomásra, a nyolcadik vágánynál egy összekötözött, látszólag eszméletlen állapotban levő férfit találtak. A jól kötözött férfit az állomás személyzete pár perc múlva magához térítette. Időközben értesítették az esetről a szentannai csendőrséget, amelynek vezetője megjelent az állomáson, hogy kihallgassa az illetőt. A kihallgatás folyamán szenzációs részletek kerültek napvilágra.

A férfi elmondta, hogy Lobkovits Lipótnak hívják és nagyvárad kereshető, aki fontos üzleti ügyekben akart Aradra jönni. Nagyvárad és Szentanna között bejött fulkéjébe egy borkabátos, soffőr kinézésű ember, aki egy őrizetlen pillanatban rátámadt és — hogy ne tudjon segítségért kiáltani — kloroformba áztatott zsebkendővel betömte száját. Ketten voltak a fulkében és így a nagy testi erővel rendelkező támadó könnyen végrehajthatta szándékát. Leszorította az ülésre Lobkovitsot, összekötözte lábait, majd magához vette 335.000 lejt és 215 dollárt tartalmazó pénztárcáját. Ezután ledobta az összekötözött embert a vonatról.

A bejelentés nyomán természetesen megindult a nyomozás, amelynek eredményéről a szentannai csendőrség telefonon a következőkben referált az Aradi Közlöny szerkesztőségének:

A csendőrségnek nyomban gyanus volt az egész eset s valószínűtlennek találta Lobkovits előadását. Az első valószínűtlenség ott mutatkozott, hogy a nagyvárad vasúti vonata harmadik vágányon futott be a szentannai állomásra, míg Lobkovitsot a nyolcadik vágány mellett találták meg. Az állítólagos kereshető szája nem volt betömve, amikor megtalálták, ezenkívül pedig egészen kezdetlegesen kötözték össze lábait. Ezt ő maga is megtehetette, miután kezei szabadon voltak. A szentannai hatósági orvos megvizsgálta a kirabolt kereshetőt, akin semmiféle sérülés külső nyomait nem találta.

A vonat személyzetének vallomása

Még érdekesebb adatokat fedett fel a további nyomozás. A vonat személyzetét is kihallgatták az ügyben és a vonatvezető kijelentette, hogy olyan ember, akire a Lobkovits által megadott személyleírás illene, egyáltalában nem utazott ma a Nagyvárad és Arad közötti reggeli vonaton. Kiderült, hogy a kereshető fulkéjében egy másik kereshető, valamint két katona tartózkodott. A katonák Szentannán le is szálltak s kihallgatásuk alkalmával kijelentették, hogy semmiféle rablótámadásról nem tudnak. Az egész ügy annál is furcsábbnak tűnik fel a nyomozó hatóságok szemében, miután a vonat Szentannán mindössze két percet áll és — ha sikerülne is észrevétlenül elvinni egy összekötözött embert — a harmadik sínpártól a nyolcadikig, ami szintén kizárt — idő sem állott rendelkezésre ennek keresztülvitelére.

A kirabolt kereshetőt a szentannai csendőrség leigazoltatta és miután okmányait rend-

ben találták, az esetről jegyzőkönyvet vettek fel, majd Lobkovitsot útjára engedték. A nyomozás mindenesetre folyik a rejtélyes ügyben, amelynek további fejleményei valószínűleg újabb szenzációkat szolgáltatnak. Legalább is a nyomozó hatóságoknak ez a véleményük, miután feltevésük szerint Lobkovits Lipót valamit leplezni akar a fantasztikus kirablási mesével. Szentannán pedig izgalommal mesélik egymásnak az emberek a félmillió kloroformos rablás és a sínek között talált összekötözött kereshető detektívregénybe illő történetét.

A várad csendőrség meglepő értesítése

A késő esti órákban érkezett jelentések szerint, Lobkovits kijelentette, hogy a pénzre Aradon volt szüksége, ahol ki akarta fizetni néhány nagyobb tartozását és újabb bevásárlásokat eszközölni. A szentannai csendőrség az esetről részletes jelentést tett az aradi csendőrpáncsnokságnak, amely nyomban felhívta telefonon Nagyváradot. Az ottani csendőrpáncsnokságtól kért felvilágosítást Lobkovitsról. A nagyvárad válasza meglepő volt: a csendőrpáncsnokság ugyanis azt közölte, hogy Lobkovits kiskereshető, akinek üzlete egészen kicsiny keretek között mozog, úgy, hogy egyáltalában nem valószínű, hogy olyan nagy összegek felett rendelkezne, mint amennyit állítólag elraboltak tőle. A nyomozás teljes erővel folyik a titokzatos ügy kiderítésére.

VEREBES ERNŐ ARADON

A világhírű magyar filmszínész fellép a Corso-moziban — Egy érdekes karrier története

Szélvész gyorsaságával terjedt el ma városunkban a hír: Verebes Ernő Aradra jön! Nem a fehér mozivászonon fog mókázni, mosolyogni és groteszk grimaszokat vágni, nem csak a hangosfilm apparátus adja majd vissza dialektussal fűszerezett eleven beszédét, jól ismert hangját, hanem személyesen, teljes életnagyságban jelenik meg a Corso-mozi színpadán, ahol partnernőjével egy fél órán keresztül fogja szórakoztatni aradi rajongóit és tisztelőit.

Ki ne ismerné Verebes Ernőt, a legnépszerűbb magyar film-naturburst, akit jószerecséje még egészen fiatalon dobott ki a nagyvilágba, hogy a filmen döntő sikereket arathasson. Verebes Ernő szegény kis pesti színésznövendék volt még, amikor először jegyezte el magát a filmművészettel. Molnár Ferenc népszerű diákregegyének a „Pál-uccai fiúk”-nak a filmváltozatát készítették el Budapesten és ebben a filmben nagyon komoly szerep jutott a kis Verebesnek: a nemes jellemű, nagyszerű Bokát játszotta el őszinte siker mellett. Ezután színpadra került, ahol kisebb-nagyobb szerepeket juttatott neki a színpadi szerepe. De a kis Verebesnél is beigazolódt az a jó öreg közmondás: „Ha-

LATOGASSA MEG

textilruval kibővített üzletünket, hol a mai viszonyoknak meg **olcsó** árban a leg-
tehetősebb rendkívül **olcsó** árban a leg-
minőséget vásárolhatja. Vásárolt összeg után külön kedvezmény

Magazinul „Metro”-áruház

Bu.év. Reg. Ferdinand 13. (Postgay-ház mellett)

Hat és fél millió lejt számítottak be adóba Aradon

Leküldötte a minisztérium a jóváhagyott utalványokat

A pénzügyminiszter, mint ismeretes, rendeletet adott ki arravonatkozólag, hogy mindazok a háztulajdonosok, akiknek házában állami tisztviselők és nyugdíjasok laknak, az állam részéről esedékes lakbérjárulék fedezésére kiadott fizetési utalvány összegét beszámítják az általuk fizetendő adóba. Ugyanez a rendelet vonatkozott az állami tisztviselők napi díjainak, átköltözési átalányának utalványaira is. A fizetési utalványokat az aradi pénzügyigazgatóság terjesztette fel a minisztériumhoz jóváhagyás céljából ahonnan az utalványokat csoportokban küldötték vissza. Most újabb rendelet érkezett, amelyben a minisztérium felszólítja a pénzügyigazgatóságot, hogy sürgősen terjessze fel a kimutatást arravonatkozólag, hogy eddig mennyit tesz ki az az összeg, amit adó fejében beszámítottak. A kimutatást ma küldötte fel a pénzügyigazgatóság és annak végösszege szerint a lakbérjárulék címen 541 lejt, míg az állami tisztviselők utalványai alapján hat millió lejt számított be a pénzügyigazgatóság részint a tavalyi, részint pedig az idei adó összegébe az utalvány tulajdonosainak.

zájában nem lehet senki proféta!” Csak nem akart kedvezni neki szerencsecsillaga, mindaddig, míg végül egy kritikus megírta róla Pesten, hogy

— Ez a Verebes olyan tehetségtelen, hogy ha történetesen mexikói színpadra kerül, már régen lepuftantották volna!

Ez a mondás kidobta azután Verebes Ernőt a nagyvilágba. Berlinbe került, az európai filmélet Mekkájába. Itt előbb kisebb szerepeket kapott Harry Liedtke mellett, aki igyekezett előrenyomni a fiatal, tehetséges filmkomikust. Talán éppen Harry Liedtkenek köszönheti Verebes Ernő, hogy olyan hamar befutott. Mert befutott, annyira népszerű filmkomikus lett rövid néhány esztendő alatt, amilyen még nem volt a filmvilág ragyogó magyar csillagai között! Egymás után jöttek a nagyszabású vigjátékok: a hangosfilm bevonulásával hirtelen népszerűvé vált Robert Stolz-filmek: „Ein Tango für Dich” és a kitűnő katonavigjátékok, amelyekben a pezsgő, lüktető életet, az eleven vidámságot Verebes Ernő diktálta.

Verebes Ernő most Aradra jön. A jövő hét csütörtökjén lép fel partnernőjével, a berlini operettszínpadok egyik kiemelkedő, fiatal csillagával, akiről elárulhatjuk, hogy szintén magyar: Tubay Anny, vagy ahogy Berlinben hirdetik: Annie von Tubay. Egy teljes félórán keresztül énekel, táncol és mókázik ez a kedves, fiatal művészpár és az aradi közönségnek alkalma lesz személyesen kifejezni háláját Verebes Ernő előtt azért a sok felejthetetlen film-előadásért, amelyben ő csalta a kacagást ajkunkra. Verebes Ernő, mint értesültünk, a Fehér Kereszt-szállóban foglaltatott le magának szobákat és az aradi állomásról tisztelői kíséretében autókön érkezik meg csütörtökön, 26-án délben a szálló elé.

Jutalomkönyvek legolcsóbban SÁNDOR FERENC könyvüzletében

A KONVERZIÓS TÖRVÉNY

Dr. Abaffy Aurél és Dr. Párcz György fordításában és jegyzeteivel, a román szöveggel együtt

MEGJELENT!!!

Kapható: az Aradi Közlöny kiadóhivatalaiban és Sándor Ferenc könyvüzletében.

Ara 45.— Lejt.

Román Állami Osztályosorsjáték

4

nap van még a második osztálynak a húzásáig, amely Bukarestben a Fundatia Universitara Carol I.

Május 24. és 25-én lesz megtartva.

Ujítsa meg rögtön sorsjegyét a gyűjtőjénél, hogy a második osztálynak nyereségein, mely

9,685.000.— lejből áll, résztvehessen.

A minisztertanács semmit sem tehet az aradi Astra-gyár érdekében

Súlyos akadályok az Astra-gyár problémájának kedvező megoldása előtt — Az aradi kormányképviselők intervenciója Valcovici közlekedésügyi miniszter előtt — Ahol a minisztertanács hatásköre is megszűnik... — Grama aradi képviselő nyilatkozik az eredménytelen intervenciókról az Aradi Közlöny olvasóközönsége számára

Általános érdeklődést keltett nemcsak Aradon, hanem az egész ország társadalmi és közgazdasági köreiből az aradi Astra-gyár igazgatóságának az az intézkedése, amelyet az állam által teremtetett kényszerhelyzetében tett és amellyel felmondott a hatalmas üzem valamennyi tisztviselőjének. A gyár igazgatóság — mint ismeretes — azért volt kénytelen ezt az intézkedést megtenni, mert az állam és az államvasut egyáltalán nem foglalkoztatja kellő mértékben a nagyarányú üzemet, amely így munka nélkül marad rövidesen. Az Astra-gyár munkássága és tisztviselő-kara különböző deputációkat szervezett, hogy ezeknek révén az illetékes hivatalos fórumoknál interveniáltasson a gyár rendeléssel való alimentálása s így a történetek megmésztása érdekében. Amíg a munkások delegációja Bucürestiben házalta végig a minisztériumokat és az államvasut igazgatóságának fórumait, a gyár tisztviselői az aradmegyei és az aradvárosi közigazgatás, pénzügyi és munkügyi hatóságokat keresték fel deputative, hogy intervencióikat megnyerjék a gyár további foglalkoztatása érdekében. Az aradmegyei prefekturán Serbanu György dr. megyei prefektuson kívül a delegáció felkérte Serbanescu és Grama aradmegyei képviselőket is az intervencióra, amelyet a parlamenti képviselők természetesen a legnagyobb készséggel ígértek meg.

„Az ügy nehéz probléma“

Ma érkezett Aradra Bucürestiből Grama Anghel mérnök, Aradmegye egyik parlamenti képviselője. Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste a megyei prefekturán a visszaérkezett képviselőt, akit megkérdeztünk, hogy milyen eredményeket sikerült elérni eddig az Astra-gyár tisztviselő-kara és munkássága érdekében? Grama képviselő a következőket mondotta:

— Az Astra-gyári tisztviselő-delegáció által átnyújtott memorandumot Serbanescu képviselő-kollégámmal és Serbanu megyei prefektus urral együtt juttattuk el Valcovici közlekedésügyi miniszter urhoz, aki személyesen tett ígéretet nekünk, hogy a memorandumot részletes tanulmány tárgyává fogja tenni. Ami intervenciónk sikerét érdemben illeti, — mondotta Grama képviselő — ez sajnos, nem a legjobb. Az ügy roppant nehéz probléma, mivel az állam a jelen pillanatban nem rendelkezik azokkal a szükséges összegekkel, amelyek fedezetül szolgálhatnának azoknak a rendeléseknek számára, amelyeket az Astra-gyár vár a CFR. vezérigazgatóságától. Más volna a helyzet, ha bizonyosat tudhatnánk a francia államkölcsön eredményességéről: ebben az esetben már megszűnne problémává lenni az Astra-gyár ügye. Mindaddig azonban, amíg a kormány nem rendelkezik a szükséges anyagiakkal, rendkívül nehézségekkel kell megküzdnie az államháztartás minden terén.

— Másikülönben — fejezte be információit Grama képviselő — megállapítottuk, hogy maga a minisztertanács sem tehet semmit az

Astra-gyár érdekében. Minden gazdasági probléma, amelynek megoldását az államtól, illetve a kormánytól várják, a kormány legfelsőbb gazdasági szaktbizottsága elé tartozik, amelynek a helyzete, illetve működési területe éppen a külföldi kölcsöntárgyalások miatt rendkívül csekély. Meg kell várnunk a kormány külföldi tárgyalásainak eredményeit tehát, hogy ebben az ügyben további lépéseket az eredmény eredményével tehesünk.

Ha szereti a művészi szépet,
El ne mulassza megnézni
Arad kultüreseményét: a

PATAKI ISKOLA

mozdulatművészeti estélyét

A szenzációsan érdekes műsorból kiemelkednek: „Spanyol suit“, „Barbár trió“, Tánccrapszodia, Tánccpantomim két részben: „Vásár“ és „Téli este.“

21-én, szombat este fél 9-kor a színházban.

Jegyek a pénztárnál
Rendes helyárak.

Interpelláció készül a magyar parlamentben Fedák Sári kiutasítása miatt

Az *Universul* feltűnően objektív cikke — A bucüresti-i lap megállapítja, hogy a budapesti román követség interveniált Fedák Sári érdekében

Az „Universul“ ma Aradra érkezett száma foglalkozik Fedák Sári kiutasításának ügyével, amelyről tegnap részletesen beszámoltunk. A bucüresti-i lap meglepő és jóleső tárgyilagossággal foglalkozik a világhírű magyar művésznő ügyével és a maga részéről is megállapítja, hogy a budapesti román követség intervenciójára kapta meg Fedák Sári a beutazási engedélyt.

— Néhány nappal ezelőtt érkezett Kolozsvárra Fedák Sári, Magyarország egyik legnagyobb művésznője — írja az „Universul“. — Megérkezése előtt még az egyik fővárosi lapban cikk jelent meg, amely azzal vádolta meg a művésznőt, hogy néhány évvel ezelőtt irredenta beszédet tartott a budapesti rádióban, s ennek alapján követelte Fedák erdélyi turnéjának betiltását. A művésznőt már néhány évvel ezelőtt hasonló váddal illették s akkor Fedák Sári tiltakozott ez ellen és kijelentette, hogy semmiféle politikát soha nem csinált. Eppen ezért ragaszkodott azon szándékához, hogy Romániában fellépjen. A budapesti követségünk maga is interveniált és közölte, hogy a művésznő nem folytatott olyan politikát, amely Romániára nézve sértő lett volna.

A lap ezután néhány sorban, szárazon beszámol arról, hogy a belügyminiszter mindezek dacára betiltotta az előadást. Kommentárt az „Universul“ nem fűz cikkéhez, de maga a tényállás leszögezése többet mond minden kommentárnál. Olyan ritka ez az objektivitás, amellyel a magyargyüjölöletéről ismert bucüresti-i lap Fedák Sári

ügyével foglalkozik, hogy külön eseményként kell megemlékezni róla.

Budapestről jelentik: Fedák Sári ismeretes ügyében Eckhardt Tibor képviselő ma délután a napirendi viták során, vagy legkésőbb holnap szót emel a magyar parlament előtt és a külügyminisztert kérdőre vonja az irányban, hogyan történhetett meg ilyesmi egy magyar művésznővel, akinek beutazási engedélye rendben volt. A közvélemény most érdeklődéssel tekint Walkó külügyminiszter válasza elé.

Az aradvárosi mozgószínházak műsora

5, negyed 8 és negyed 10 órákor:

CENTRAL MOZGÓ: A GYÖZTES KARAVÁN. Kalandos szerelmi történet. Gyönyörű helyszíni felvételek, haláltüvegvető lovasbravurok. Főszereplők: RICHARD ARLEN és FAY WRAY.

SELECT MOZGÓ: A VÖRÖS MACSKA TITKA. Németül beszélő, zenés és énekes bohózat. Főszerepekben: SIGFRIED ARNO, HANS JUNKERMANN, VEREBES ERNŐ, ROSA VALETTI és MARGOT WALTER.

JÖN! A FEHÉR ISTEN. Sarkvidéki dráma. Főszereplők: PAUL RICHTER, MONA MARTENSEN és RUDOLF KLEIN-ROGGE.

JÖN! ADOLÁR — TE CSALSZ! Énekes vígjáték. Főszerepekben: HANS MOSER, FRITZ SCHULTZ, PAUL HÖRBIKER, TRUDE BERLINER, IDA WÜST és ADELE SANDROCK.

HIREK

Pályadíjat nyert Budapesten egy aradi uriaszony

Fränkel Alfrédné megnyerte a Színházi Élet kézimunkapályázatának első díját

Ugy látszik igaza van annak a régi mondásnak, hogy az igazi tehetség szerényen elrejtőzködik mindaddig, amíg valamilyen véletlen folytán fel nem fedezik. Nem sokan tudták eddig Aradon, hogy az erzsébet-uccai pirostéglás gyárépület emeleti kis lakása mennyi művészi kincset rejtget, az iparművészet valóságos remekeit, amelyeket Fränkel Alfrédné saját tervei alapján készített és határozott fel családi otthonában. Csodálatos színekben pompázó asztalterítők, művészi párnák, szőnyegek és függönyök teszik ezt a lakást végtelenül kellemessé és családiasan vonzóvá.

Fränkel Alfrédné művészi tehetsége úgy került most nyilvánosság elé, hogy részt vett a Színházi Élet kézimunka-pályázatán, amelyet az elmúlt évben hirdettek, olyan művészi kézimunkákra, melyeknek eredeti tervezésüknek és önálló kidolgozásuaknak kell lenniük. A pályázatra Ausztriából, Csehszlovákiából, Romániából, Jugoszláviából és természetesen Magyarországon minden részéről rengeteg pályamunka futott be, amelyeket a nagy anyagra való tekintettel, csak hónapok leforgása alatt tudott feldolgozni a legkiválóbb budapesti iparművészekből alakult zsűri. A pályázat eredménye csak most került nyilvánosságra és ekkor tudódott ki, hogy a rengeteg művészi pályamunka közül Fränkel Alfrédné aradi uriaszony munkáját tüntették ki az első díjjal.

Felkerestük Fränkel Alfréd mérnök feleségét aradi otthonában, ahol alkalmunk volt beszélgetést folytatni a nem mindennapi tehetségű iparművésznővel, aki boldogan mesélt az asztalterítő beküldésének történetét, amellyel megnyerte a Színházi Élet pályadíját.

— Már régen el is feledkeztem arról, hogy beküldtem a Színházi Élet kézimunka-pályázatára asztalterítőmnek tervezetét és fényképét. Akkor azonnal leküldték a tervezetet, de azután hónapokig semmit sem hallottam a pályázatról. Most derült ki, hogy az én munkám vitte el az első díjat. — Fränkelné be is mutatja a nevezetes asztalterítőt, amely eleven színeivel, művészi tervezetével és gyönyörű kidolgozásával azonnal megragadja a nézőt. Árvácskákkel tehintett filével és hosszú rojtokkal szegélyezett terítő fekszik előttünk. A színek és a kidolgozás annyira természetes, hogy szinte le akarja szedni az ember a terítőtől a bársonyos virágokat. Az uriaszony a díjnyertes terítőt kiállítja holnap, csütörtökön a Lengyel-butorizlet kirakatában.

Különbö az izlés, művészi érzék és találékonyság számos szebbnél-szebb produktumát gyűjtötte össze Fränkelné szalonjában. Külön élményt jelentenek festményei, üvegparavánja, teababái, lámpaernyői és faliszőnyegek, amelyek eredeti tervezésükkel és ötletes kidolgozásukkal lepnek meg. Nem egy előkelő uriházat díszített már fel Fränkelné művészi kezemunkája Aradon és nem először történt most, hogy pályadíjat nyert valamelyik tervezése. Így például Budapesten egy iparművészeti kiállításon és Temesváron ugyancsak hasonló kiállításon alkalmával vitte el az első díjat. Fränkel Alfrédné sikere Arad uritársadalmában szinte örömet keltett.

— **IDÓPROGNÓZIS.** Meleg száraz idő, legfeljebb az éjjeli órákban apróbb záporok lehetségesek.

— **Mária özvegy királyné átutazott Budapesten.** Budapestről jelentik: Ma átutazott Budapesten Mária román anyakirályné, aki Bécsből érkezett és Bucuresti felé igyekezett. Az állomásán Grigorcea budapesti román követ, valamint a követség teljes személyzete fogadta.

— **Másfél millió lejt kapott az aradi katonaság.** Az aradi pénzügyigazgatóság ma a hadsereg részére kapott egy millió 562.000 lejt értékű akreditívot, amelyből az elmaradt fizetések kerülnek folyósításra.

Bezárás előtt áll az aradi gyermekmenhely

Gyermekek százai kerülhetnek az uccára — Mi történik a közel száz csecsemővel? — Az állam nem fizeti a menhely adósságait — A szállítók ultimátuma —

Arad egyik legfontosabb közintézménye a városliget háta mögött levő gyermekmenhely, ahol a legtöbbszörre apátlan lelkűeket helyezik el és nevelik az életre. Ez az intézmény, amely éppen olyan nélkülözhetetlen kelléke Aradnak, mint — mondjuk — az aradi közoktóráz, olyan súlyos helyzetbe került, amely könnyen odavezethet, hogy **kénytelen lesz a közeljövőben bezárni és az ápolatkat egyszerűen az uccára tenni.** A súlyos válság oka igen egyszerű: az állam, amelynek kötelessége lenne fenntartani ezt az intézményt, egy esztendő óta egyetlen lejt sem utalt ki az aradi gyermekmenhelynek. Csak **Otariu Cornel dr. igazgató-főorvos** heroikus küzdelmének lehet köszönni, hogy a bezárás nem történt meg hónapokkal ezelőtt. Most már azonban az energia sem segíthet és ha az állam sürgősen az aradi gyermekmenhely segítségére nem siet, a magukkal tehetetlen gyermekek százai kerülnek az uccára.

A helyzet regisztrálására elég, ha néhány adatot sorakoztatunk fel. Körülbelül két és fél millió lejjel tartozik a gyermekmenhely a különböző szállítóknak, akik most bejelentették,

hogy a viszonyok következtében nem képesek tovább hitelezni. Ezenfelül a **személyzet hónapok óta nem látott fizetést**, úgy, hogy az aradi gyermekmenhely adósságai ma több mint hárommillió lejt tesznek ki. Néhány fizető szülő, a város kisebb-nagyobb támogatása tette lehetővé eddig is a vegetálást, a szállítók ultimátuma azonban most már ezt is lehetetlenné tette. **Jelenleg 140 gyermeket — többnyire csecsemőt — ápolnak az aradi gyermekmenhelyen,** míg 1500 gyermeket a megye különböző részein helyeztek el 200—400 lejes havi költséggel, ezt sem tudja kifizetni a menhely. Elképzelhető az a zúgolódás, amely a többnyire falusi asszonyok között kitört, akik a gyermekeket a néhány száz lej reményében vették magukhoz. A menhely még az előírt ruhákat sem tudja a gyermekeknek adni, mert egyetlen ruhaszállító sem ad már hitelt.

Sürgős intervencióra volna szükség; ne hogy a kényszerítő körülmények hatása alatt bezárják a menhelyt és 1600 gyermek az uccára kerül.

— **Kitüntették az aradi Cukorgyár vezérigazgatóját.** A Monitorul Oficial legújabb száma közli, hogy az 504. számú királyi dekrétummal II. Károly király a Meritul Comercial si Industrial keresztyével tüntette ki **Martin B. Frenghiant**, az aradi Cukorgyár vezérigazgatóját. A kitüntetést a gyárigazgató közgazdasági tevékenységének elismerése jeléül kapta.

— **Súlyos beteg az aradvárosi anyakönyvvezető.** Vatlan Aurel városi anyakönyvvezető több, mint egy hete magas lázzal, tüdőgyulladásban fekszik lakásán. Az anyakönyvvezető állapota aggodalomra nem ad okot, bár láza állandó. A közbecsülésben álló vezető-tisztviselő még a mikalakai árvizmentési munkálatoknál hiült meg, amelyből nem tudott teljesen felépülni: végül is ágynak döntötte a lappangó betegség. Ugyancsak influenzában betegedett meg **Voiticeanu polgármesteri-titkár is,** akinek állapotában azonban rövidesen javulás áll be.

Mintáink megtelelnek a mai divatnak. Araink megtelelnek a mai viszonyoknak.

Serilana

— **Molnár Jakab elnök-igazgató temetése.** A tragikus módon hirtelen elhunyt Molnár Jakab, az aradi Trafic Comercial S. A. elnök-igazgatójának holttestét hozzátartozói ma kettős érckoporsóban Kolozsvárra szállították, hogy az elhunyt kívánságának megfelelőleg ott helyezték örök nyugalomra. Temetése csütörtökön délután fog Kolozsváron végbemenni. A temetésre Aradról Molnár Imre ügyvezető-igazgató, az elhunyt elnök fia ma utazott autón Kolozsvárra. Az elhunyt igazgatót feleségén és fián kívül kiterjedt rokonság gyászolja.

Körösladányi szuggesztör

május hó 1-től Aradon, Str. Coabuc, volt Wasselényi-ucca 30. szám alatt fogad mindennap d. u. 3—7 óráig. — A tisztelt publikum részére állandóan jó médium áll rendelkezésre, távolbátásra, jövőbelátásra stb.

— **Száz fokos szesz ára.** A szeszmonopol igazgatótanácsa tegnap tartott ülésén megállapította ideiglenesen a parfüm-ipar részére szükséges száz fokos szesz árát. Az ideiglenes megállapított ár hatvan lejt literenként.

— **Ötvenszázalékos vasúti fürdőjegykedvezmény nehézségekkel.** Május tizenötödikével újból életbeléptek a fürdőjegyek, amelyek ötvenszázalékos kedvezményt biztosítanak a fürdők látogatóinak. Az idén azonban a fürdőjegyek használatát a vasut alaposan megnehezítette azzal, hogy elrendelte, miszerint az utas köteles ráírni nevét fürdőjegyére, amelyet az illető fürdő községi előjáróságánál is láttatni kell. Így a fürdők vasárnapi kirándulói nem vehetik igénybe a jegyet, anélkül is inkább, mert egyetlen községi előjáróság sem fog vasárnap az utasok rendelkezésére állni. Ezenkívül legtöbbszörre elég nagy távolság választja el a községet a fürdőtől, úgy, hogy a vasárnapi kirándulások ideje nagyrészt a láttamozással kellene töltenie. A vasut jóvoltából tehát a fürdői weekend-ek az idén elmaradnak.

— **Menetrendváltás a hegyaljai villamoson.** Folyó hó 22-ikétől kezdődőleg az Aradhegyaljai villamosvasut vonatai a következőképp közlekednek: Aradról: 5 óra 10 perc, 8 óra, 11 óra 45 perc, 14 óra 30 perc és 19 órakor. Pankotáról: 5 óra, 8 óra, 11 óra 45 perc, 14 óra 25 perc és 18 óra 55 perckor. Radnáról: 5 óra 20 perc, 8 óra 20 perc, 12 óra 05 perc, 14 óra 45 perc és 19 óra 10 perckor. Ezeken kívül folyó évi június 1-től kezdődőleg minden vasárnap még egy vonatsoport közlekedik, amely Pankotáról 21 óra 20 perckor, Radnáról pedig 21 óra 40 perckor indul és 23 óra 20 perckor érkezik Aradra. Ugyancsak folyó hó 21-én déli 12 órától lépnek életbe az 50 százalékos kedvezményű hétvégi (weekend) jegyek is, amelyek Aradról — az 5., 6. és 7. zónára és a vonal bármely pontjától — Radnára adatnak minden szombat, vagy munkaszünetes ünnepnap előtti nap déli 12 órájától kezdődőleg, egészen vasárnap-, illetve ünnepnap az utolsó vonatig, a visszautazásnál pedig hétfő, illetve az ünnepnapot követő nap 12 órájáig érvényesek.

— **Hatóság elleni erőszakkal vádolt elmebajos.** Az aradi törvényszék hatóság elleni erőszak miatt vontá felelősségre Balta György dudai lakost, aki a nála megjelent Toca György kézbesítő kezéből kitépte az idézést és a kézbesítőre támadt. A mai kőtárgyaláson Balta György orvosi bizonyítványt igazolta, hogy súlyos ideggyógyászati szenvedett és közvetlen az incidens után beszállították a lugosi közoktóráz elmeosztályára, ahol huzamosabb ideig állott orvosi kezelés alatt. A bíróság elfogadta Balta védekezését és felmentette az ellene felhozott vád és következményei alól, azzal az indokolással, hogy tevének elkövetésénél már nem volt beszámítható állapotban.

Vakmerő családokat

követett el egy jól öltözött fiatalember Aradon — A rendőrség letartóztatta a veszedelmes csalót

Az utóbbi napokban ravasz fondorlatu csalásokról érkezett több feljelentés az aradi-rendőrségre. A feljelentések szerint egy jól öltözött fiatalember megszólította az utcán a parasztembereket, akiknek előadta, hogy ő a Mezőgazdasági Kamara tisztviselője. Ugyanakkor pedig megkérdezte tőlük, hogy nem-e akarnak olcsó vetőmaghoz jutni. Amikor a földművesek kijelentették, hogy hajlandók lennének olcsó áron vetőmagot vásárolni, elkérte tőlük a pénzt, majd pedig elindult velük a Mezőgazdasági Kamara irányába. Utközben aztán rendszerint „eszébe jutott”, hogy elfelejtette a szükséges okmányokra bélyegét vásárolni és ezért bélyegért a falusiakat elküldötte a legközelebbi trafikba. *Mire a falusiak visszatértek, a jólöltözött fiatalembernek és a pénznek már hullt helye volt.*

Ilyen esetről az elmúlt napokban tett feljelentést Dan György Brustulescu községbeli lakos, akitől az ismeretlen ember négyszáz lejű csalat ki, Petrisor Pétert pedig 2100 lejűl károsította meg. Tegnap érkezett be a harmadik feljelentés, amely szerint az ismeretlen fiatalember Slav György Halmágyacsuc községbeli lakostól hétszáz lejűl csalat ki. A rendőrségen megmutatták a károsultnak a nyilván tartottak fényképeit, amelyek között aztán valóban felismerte azt a jólöltözött egyént, aki a Mezőgazdasági Kamara tisztviselőjének adta ki magát. Mint megállapítást nyert, a csalásokat Laies György büntetett előéletű egyén követte el, akit a rendőrségen Gajdovics és Jakab György néven ismernek. Az éjszaka folyamán Zévelcuta detektív kiszállt Laies gájlakására, ahol az agyafurt csalót sikerült is őrizetbe vennie. Az ügyben a rendőrség bevezette az eljárást.

— **Folytak az ásatások a Vesztőhelyen.** Ma folytatták az ásatási munkálatokat az ujonnan felfedezett Vesztőhelyen. A munkálatoknál újból megjelent Velcsov Géza dr., aki a Magyar Párt képviselőjében érdeklődött azoknak eredményei iránt. Két oldalon folytatták az ásatást, az egyiket Kara Győző, a másikon Zarány Jenő vezette a munkát. Azon a helyen, ahol Török Ignác kivégzési helyét sejtik, néhány csontot találtak mindössze. Pár lábszárcsont, vállperccel, bordacsont és koponyacsont volt az ásatás eredménye. A többi valószínűleg elporladt az évtizedek folyamán. Szakértők szerint a feljegyzések megállapítják, hogy Pöltenberg és Török gyenge mestalkatu emberek voltak és így nem lehet csodálkozni azon, ha a gyengébb csontvázú vértanúk majdnem teljesen elporladtak. A munkát holnap folytatják.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS.

Ezuton is köszönetet mondok dr. Roth Marcell tanár urnak, dr. Löwinger Miksa és dr. Török Dezső orvos uraknak, valamint dr. Windholz Béla orvos urnak, a Therapia-szanatórium igazgatójának és nejeinek, ugyszintén Joó Ferencné ápolónővérnek. Súlyos betegen érkeztem Aradra és a fentiek gondos ápolásának köszönhetem, hogy megmenekültem a haláltól és teljesen egészséges lettem.

H. Illu, Bucuresti.

— **Gazdát cserélt a Marmorosch Bank aradi ingatlana.** Érdekes házvétele történt Aradon. Sebésztény József dr. borosjenői ügyvéd 1.200.000 lejűl megvette a Marmorosch Bank Ghiba Birta (Varjassy József) ucca 18. szám alatti ingatlanát. A tulajdonost cserélt ingatlan eredetileg Nachtnébel főmérnök háza volt, aki 1923-ban adta azt el a Marmorosch Banknak 750.000 lejűl. A vételt ma perfektuálták és a vevő az aradi pénzügyigazgatóság bélyegigyzosztályán ki is fizette az adásvételi szerződés után kirótt 96.000 lejűl illetéket.

— **Tíz napi elzárás verekedésért.** Az elmúlt év októberében véres verekedést kezdett Pécska egyik kocsmájában Kis Ferenc, aki mulatás közben nekítámadt Kis Józsefnek és összeverte. Súlyos testi sértés címén az aradi törvényszék ma tíz napi elzárásra ítélte Kis Ferencet.

— **Elmarad ebben az évben a soborsini gyermeknyaralattási akció.** Mint ismeretes, az aradi Vörös Kereszt Egylet jótékony alapjának fedezete mellett, az egyesület minden évben gyermeknyaralattási akciót bonyolított le az aradi szegénysorsu kisgyermeknek javára a soborsini, erre a célra létesített telepen. Az egyesület irányu alapja a Marmorosch, Blank & Co. bank aradi fiókjában volt elhelyezve s jelenleg zár alatt van. A pénzügyi helyzete képtelenné teszi, hogy az egyesület hozzájáruljon jótékony alapjához és ezért, — amint dr. Cucu Vazul városi főorvostól értesülünk, — ebben az évben a soborsini gyermeknyaralattási akció elmarad.

— **A fatalitás titka.** Nézzé meg, mit és hogyan kell naponként tornászni, hogy karcsu és fiatal legyen és maradjon. „A nő napi tornája” bemutatásra kerül a Pataki-iskola mozdulatművészeti estélyén, 21-én, szombaton a színházban. Jegyek a pénztárnál.

— **Új rendszer a fegyvertartási engedélyek kiadásában.** Az aradmegyei prefektúra hivatalosan közli, hogy ezentúl a fegyvertartási engedélyek kérvényei felett Aradmegye egy speciális szakbizottsága fog a minisztérium helyett dönteni.

— **Árverés egy ügynöki koda ellen.** Az aradi pénzügyigazgatóság első kerületi adóhivatala május 20-ikára árverést tűzött ki Herzog Sándor aradi ügynöki cége ellen, 86 ezer lej adótartozása miatt.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezését, és fordítások hitelesítését eszközöl

Mitra I. Sándor,
törvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand No. 6. (Az udvarban jobbra).

— **Különbő feljelentés egy levágott uj miatt.** Barát Zoltán lakatos bűnvádi feljelentést tett Rédei József motorfűrésztulajdonos ellen, mert amiképp annak tulajdonát képező motorfűrészen dolgozott, a fűrészkorong levágta egyik ujját. A kereset szerint Rédeinek figyelmeztetnie kellett volna Barátot, hogy a fűrésznél, kellő óvatosságot tanustison. Rédei a mai főtárgyaláson azzal védekezett, hogy Barát lakatos, akinek hivatása körébe tartozik a motorfűrész, tehát semmi mulasztást nem követett el, amiképp nem figyelmeztette a kellő óvatosságra. A bíróság helyt adott a védekezésnek és felmentette Rédeit az ellene felhozott vád alól.

— **Fej-, váll- és ágyékrheumánál.** Idegfiájásoknál, szagatásnál és zsabánál a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendkívül hasznos házi-szer, mely kora reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát jól kitisztítja. Egyetemi klinikákon szerzett tapasztalatok tanustítják, hogy a valódi Ferenc József víz gyors és biztos hatású, kitűnő gyomor- és béltisztítószer. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Műsoros estély Borosjenőn az árvíz-károsultak javára.** Jól sikerült műsoros estélyt rendeztek Borosjenőn az aradmegyei árvíz-károsultak javára. Az estély védnökségét Oanea Aurelné Járasi főszolgabíró neje vállalta, aki határozottan működött közre az estély érdekében, hogy minél több járuljon azoknak, akiket a romboló ár az utolsóktól is megfosztott. A rendezés és betanítás fáradságos és nehéz munkáját Mezey Rózsa zongoratanárnő végezte, aki általában ismert a jótékonyágáról és aktivitásáról. A tanárnő aktuális versét nagy tetszés mellett szavalta Mladin Babszi. Több egyfelvonásos darabot adtak elő, amelyeknek keretében nagyon jól játszottak Malczane Margit, Maszlanka Stefia, Takács Baba, Takács Irén, Nagy Ida, Zöldhegyi Margit, Verner Imre, Szikalák István, valamint a kis műkedvelők: Makavei Livia, Funk Olga, Perva Aurika, Rossi Klárka. Különösen jól sikerült Dan Viorika éneke, aki román dalokat adott elő. A műsoros estélyt tánc követték, ami a reggeli órákig tartott a legjobb hangulatban s így a kedélyes est egyben hozzájárult ahhoz, hogy az árvíz-károsultaknak is juttasson valamit.

Az aradi Urilányok Mária-kongregációja az árvíz-károsultakért

Megszűnt az árvíz-károsultak utolsó menedékhelye.

Az aradi Urilányok Mária Kongregációja háttartalan lekesedéssel és mindig segítségre kész agilitással állott az aradi árvíz-károsultakat segélyező akció szolgálatába. Az a nagyarányu szűbbési munka, amelyet dr. Wild Endre prézsiük irányítása mellett lefolytattak, valóban gyönyörű eredményre vezetett. A kongregáció a mai napon befejezte a kiosztást és egyidejűleg elkészítette a kimutatást is, amelyet az alábbiakban bocsátottak rendelkezésünkre:

Az aradi Urilányok Mária Kongregációja az árvízsegélyakció ideje alatt kiosztott 540 darab férfi alsóruhát, 270 darab férfi felsőruhát, 41 pár férficipőt, 105 pár férfiharisnyát, 16 darab férfikalapot, 361 darab női alsóruhát, 655 darab női felsőruhát, 131 pár női cipőt, 140 pár női harisnyát, 10 darab női kalapot, 6 darab női fejkendőt, 179 darab gyermekalsóruhát, 192 darab gyermekfelsőruhát, 90 pár gyermekcipőt, 85 pár gyermekharisnyát, 24 darab gyermeksapkát, 2 babakelengyét, 11 vég vásznat és kartont. Az összegyűjtött butordarabokat a következő arányban osztották szét: 13 ágycsészét, 7 asztalt, 9 ruhaszekrényt, 1 toleite tükröt, 4 éjjeliszekrényt, 1 pohárszéket, 1 nagy könyvszekrényt, 3 mosdót, 12 széket, ezenkívül 245 darab konyhaedényt. Élelmiszerekből a következő mennyiséget gyűjtötték össze és osztották szét az árvíz-károsultak között: 8 zsák buza, 2 zsák kukorica, 3 mázsa liszt, 1 és fél mázsa burgonya, 150 kiló bab, 70 kiló lencse, 35 kiló borsó, 25 kiló rizs, 10 kiló buzadara, 40 kiló zsír, 30 kiló kolbász, 45 kiló szalonna, 30 kiló sonka. Ezenkívül 15.000 lejűl készpénzben juttattak el az árvíz-károsultak közül legjobban rászorulóknak. A kongregáció nemes és nagyarányu segélymunkájával sok könnyet törölt le és sok szerencsétlen árvízmenekült részére tette elviselhetővé az életet.

Itt írjuk meg, hogy az árvízmenekültek utolsó menedékhelye, mely az aradi Zita-kórházban volt berendezve s amely legtovább viselt gondot menekültjeire, a mai napon beszüntette működését. Az árvíz-károsultak hazatértek otthonukba és hozzákezdtek az új élet felépítéséhez a romok felett.

— **Sírköfelszentelés.** Dr. Barbura Sever, volt aradi törvényszéki főelnök sírköemléke f. hó 19-én, csütörtök d. u. 4 órakor lesz felszentelve.

— **Dr. Mager szülész, nőorvos, elköltözött a Csanádi-palotába (városháza mellett).**

— **Meghívás!** Az „Aradi Jótékony Nőegylet” folyó hó 22-én, vasárnap délután 5 órakor, a Női Otthon kerthelyiségében (Dnă Balasa—Demeter-ucca 1.) „Anyák napja” ünnepélyt rendez, melyre a védasszonyokat, az egyesület tagjait és az érdeklődőket ezuton hívja meg az elnökség.

— **A Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíjgyejesülete ezuton értesíti a volt Acsev. nyugdíjasokat, hogy a hátralekös fizetési jegyzék megérkezett és a nyugdíjki fizetéseket a CFR központi pénztára folyó hó 20-án, pénztáron délelőtt 9—1-ig és délután fél 5-től 7 óráig fogja eszközözni. Egyben értesítjük tagjainkat, hogy hivatalos helyiségünket Bulev. Regele Ferdinand 60. szám alá helyeztük át.**

— **Felkérem, kik Kozma József budapesti lakos (kéményseprő) közelebbi címét tudják, értesítsenek.** Mercsa Andrásné, szül. Kozma Erzsébet, Arad, v. Csernovics Péter-ucca 6.

— **Meghívó.** A Kereskedelmi Testület választmányának tagjait tisztelettel kérem, hogy csütörtökön, május 19-én este 7 órakor sziveskedjenek megjelenni hivatalos helyiségünkben, Bulevardul Regina Maria 13. szám alatt, választmányi ülésre, amelynek feladata a rákövetkező vasárnapon, 22-én tartandó rendezési közgyűlés anyagának megbeszélése és előkészítése. Domán Sándor elnök.

— **Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, a tavaszi idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknél és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szivostály dr. Singer Richard egyetemi m. tanár vezetése alatt, — elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.**

SPORT KÖZLÖNY

Megszakadt a sportérintkezés Románia és Magyarország között A Testnevelési Főiskola tornászainak kolozsvári letiltása miatt ujultak ki az ellentétek — Lázár Andor dr., az OTT elnöke nyilatkozik

Budapestről jelentik: Az illetékes körök és a sajtó nagy megütközéssel vette tudomásul, hogy a Testnevelési Főiskola tornászainak kolozsvári bemutatkozását a hatóságok nem engedélyezték. A magyar sajtó a hír vétele után messzemenő következményeket vont le a betiltásból és már előre jelezte, hogy valószínű az OTT retorziója. Az ügy előzményeihez szükséges tudni, hogy a Kolozsvári KASE jubileumi ünnepélyre meghívta a bucaresti-i testnevelési főiskolákat, hogy az ünnepély keretében Kolozsvárot mutassák be tudásukat. A bucaresti-i tornászok ezt a meghívást visszautasították, amely után a KKASE kérdést intézett az illetékesekhez, hogy meghívhatja-e a budapesti Testnevelési Főiskola tornászait. A kérdésre meg is jött a válasz, amely a vendégszereplést kedvezően véleményezte és így a KKASE elküldötte a meghívást a budapesti Testnevelési főiskolához, amelyben jelezték, hogy a jubileumi ünnepsége kapcsán egy monstre tornászünnepélyt kívánnak rendezni és ezen alkalommal a Testnevelési Főiskola 50 tornászát hívták meg. A meghívást a budapestiek örömmel vették és be is szerezték a szükséges iratokat. Az utazás előtt 12 órával érkezett meg a KKASE távirata, amely sajnálkozással hozta a Testnevelési Főiskola tudomására, hogy a belügyminisztérium a beutazási engedély kiadását megtagadta.

Az ügygel kapcsolatban Lázár Andor

dr., a magyar Országos Testnevelési Tanács elnöke nyilatkozott és kifejté, hogy az OTT olyan sérelmet lát az esetben, amely mellett nem mehetnek el szó nélkül és ezért már megtette az intézkedéseket, amely értelmében a román-magyar sportkapcsolat egyelőre, az ügy tisztázásáig megszakad.

Lázár Andor dr. az ügygel kapcsolatban az egyik budapesti sportlap munkatársának a következőket mondotta:

— A Testnevelési Főiskola tornászait meghívó egyesület a beutazási engedély megtagadását csak táviratilag közölte és így semmiféle indokolást nem ismerünk. Az OTT kötelességének tartja, hogy kivizsgálja az esetet, sőt — ha úgy látszik szükségesnek — a megfelelő elégtételt megszerezze a magyar sportnak. Ennek a módja nem lehet más, mint hogy egyelőre megszakítsuk az érintkezést a román sportkörökkel. Az összes sportszervezetek megkapják az OTT átiratát, amelyben közöljük, hogy a román sporttal egyelőre minden érintkezést megszüntettünk, tehát az OTT semmiféle sportágban sem engedi meg a két ország sportolói között az érintkezést.

Reméljük, hogy a nehezen összekovácsolt béke ismét helyre áll és így a mestereink, — a magyar sportolók! azoknak valljuk — akadálytalanul jöhetnek be az országba, hogy tanításuk révén, a mi sportunk is előbbre lendüljön.

Pompás játékkal győzött a Ferencváros Drezdában

Egyéb külföldi eredmények

A Ferencváros Drezdában, az ottani DSC és Guts Muts kombinált ellen 3:0-ás félidő után 5:1-re győzött. A Ferencváros pompás iskolajátékot mutatott be. — A Vasas Warnsdorfban, az ottani SC Warnsdorf ellen 2:0 arányu győzelmet aratott. — A Soroksár ismét győzött, ezúttal a Rimaszombati POS volt az ellenfele, akikkel 4:1-re végzett.

A bécsi Admira Párisban a Stade Francaist 6:3-ra, a prágai Bohemians a Club Francaist 3:0-ra verte. — Luxemburgban a bécsi Austria az ottani Sport 10:0 arányban hengerelte le, míg másnap a válogatottnak öt gólt lőtt. — A bécsi Hakoah két napon szerepelt Zágrábban, először 3:0-ra, másodszor 3:2-re győzte le a HASK-ot. — Genfben a Vienna vendégszerepelt és az Uraniát 3:1-re verte. — Az Újpest által legyőzött bécsi Nicholson Hollandiában, — Hágában, — az angol Scheffield Wednesday-al 2:2-re játszott.

O Megalakult a Sportújságírók Szindikátusának kolozsvári tagozata. Az Erdélyi és Bánsági Sportújságírók Szindikátusának Aradon székelő központja értesítést kapott Kolozsvárról, hogy ott megalakították az önálló tagozatot, amelynek elnöke Erős Vilmos dr., a Rador távirati iroda főszerkesztője, titkára Fisch Rezső, a Keleti Újság munkatársa, jegyzője és pénztárnoka Horosz Béla, az Ellenzék munkatársa lett.

O Három mérkőzést játszik Romániában a magyar amatőr-válogatott. A magyar amatőr-válogatott, az Európai Amatőr Kupa során, 29-én Bucarestben vendégszerepel és ezt az alkalmat megragadvá, Kolozsvár és Temesvár is meghívta a válogatottakat. Nagyvárad is szeretne játszani a magyar amatőr-válogatottakkal, és Arad...? A mérkőzéseket csakis a béke helyreállta után játszhatják le.

O A román-francia válogatott labdarúgó mérkőzést június 12-én rendezik meg Bucarestben. A nagy mérkőzés után a francia válogatott felkeresi az ország nagyobb városait.

O Döntetlenül játszott a PTT Sebesben. Az aradi postatisztviselők csapata vasárnap Sebesben játszott, ahol 3:3 (0:1) arányban döntetlenül játszott az ottani Sebisana csapattal. A sebesi csapat már 3:1-re vezetett, amikor a postásoknak sikerült behozniuk a góllétszámot. Gólszerzők: Lambertus, Gulyás és Zimonyi, illetve Vidan (2) és Bora.

O Temesváron játszik a NAC. A temesvári proficsapat vasárnapi ellenfele a NAC lesz.

O Regáti turán a Crisana. A nagyvárad Crisana nyolc napos regáti turára indul.

O Újabb turán a Ripensia. A Bucarestben megjelenő egyik sportlap tudni véli, hogy a kiváló temesvári proficsapat, a sikeres francia turája után, bulgár és lengyel körútra indul.

Leszavazták az elnököt a Pen Club kongresszusának mai ülésén

Felix Salten nagy beszéde --- Az elnök meg akarta akadályozni Ernst Toller beszédét --- Az első magyar felszólalás

Budapestről jelentik: A Pen Club mai ülésén azt a gondolatot vetették fel, hogy hogyan lehetne békét teremteni politika nélkül. Felix Salten, a hírneves író fejtette ki ezt a szép gondolatot. Mielőtt beszédébe kezdett volna, hangsúlyozottan kijelentette, hogy úgy az osztrákok, mint a németek nevében beszél. Kifejtette aztán, hogy a Pen Club kongresszusának résztvevői őszinte rokonérzéssel viseltetnek Magyarország sorsa iránt és csodálják azt a hatalmas lelkierőt, amellyel ez a válsággal küzdő ország rendelkezik. Salten ezután elismerését fejezte ki a magyar írótehetségek iránt, majd arra tért ki, hogy a Pen Club most válaszon áll és el kell határoznia magát a legerősebb szellemi harcra azért, hogy tovább dolgozhassanak az eddigi fejlődési keretek között. Az előadó határozati javaslatot nyújtott be, amely szerint 3 nap alatt meg kell határoznia a kongresszusnak a szellemi harc céljait és útját.

Sikeres műsoros és táncestély Lippán

A Lippai Sport Club zenekarának műsoros estélye

A napokban tartotta meg a Lippai Sport Club jazz-bandje műkedvelő-előadással összebekötött táncestélyét. Nyitány után a műsor bevezetésül a lippai szalon-orchester Petrács: Mondnacht auf der Alster című keringőjét adta elő kifogástalan precizitással. Utána Weisz Anca zongorakisérére mellett Szirb János hegedűszólót játszott finom technikával. Ezt követőleg Mátray László és Mártonffy Zoltán a Hacsek és a Puccs című szellemes dialogussal, majd Ráphanideszné-Bálint Vilma csengő szopránjával színesen énekelt műdalokkal szórakoztatta a közönséget. Utána ismét a Weisz Anca—Szirb János-duo szerepelt sikeresen, azután pedig Kajdy László kellemes baritonjával műdalokat adott elő. Befejezésül s egyben a műsor fénypontjául a Szakítás című jelenet szolgált, amelyben Jabkovszky Piri és Jabkovszky Pöre pompás játékkal nagy sikert arattak.

A tánczenét a Lippai Sport Club jazz-bandje nyújtotta, azonkívül közreműködött a helybéli szalon-orchester is a következő tagokkal: Weisz Anca, Jabkovszky Piri, Wingeron József, Schwartz Ernő, Schaller Mihály, Szirb János, Steinitzer Gusztáv, Lannert József, Steiner Dezső, Giller Róbert és Mártonffy Zoltán karnagy, aki egyben a műsort is rendezte.

Az estélyen megjelent hölgyek névsorát a rendezőség a következőkben állapította meg: Fedor Lajosné, Dr. Szegő Henrikné, Tóth Jánosné, Karpf Dezsőné, Ladányi Dezsőné, Hagyó Józsefné, Weisz Sándorné, Molnár Lászlóné, Jabkovszky Mihályné, Herrling Józsefné, Turcoane Miklósné, Fedor Bözsi, Fedor Irén, Liptai Janka, Liptai Ilonka, Kunda Boriska, Bartók Lonci, Molnár Piri, Molnár Bözsi, Imre Margit, Bartos Bözsi (Radna), Gergely Bábó (Arad), Szalpéter Etus.

A kereskedelmi tartozások bírói felszámolásáról szóló törvény magyarázata
Dr. Várady Ödön és Gáspár Gyula fordításában
megjelent

teljes magyar szöveggel.

Ara 30.— lej.

kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában

Hat hónap múlva lesznek a községi választások

Kiterjesztik a prefektusok hatáskörét --- A megyei prefektusoknak az adóbehajtásra is ügyelniük kell
Összeül a parlament néhány napra az amnesztia-törvény letárgyalására

Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter közigazgatási konferenciára hívta össze a prefektusokat. Ma folyt le a konferencia, amelyen Iorga miniszterelnök is megjelent és a prefektusokat figyelmeztette kulturális feladatukra. A miniszterelnök után Argetoianu belügyminiszter beszélt és bejelentette, hogy készül kiterjeszteni a prefektusok hatáskörét abba az irányba, hogy azok ellenőrzést nyernek a közigazgatás minden ágában. A mai súlyos pénzügyi viszonyok mellett fokozott figyelmet kell a prefektusoknak szentelniük az adók és illetékek behajtására. A miniszterium a prefektusokkal állandó személyes összeköttetést kíván fenntartani és azokat állandóan tájékoztatni akarja az ország helyzetéről. Ecélből minden hó 15. és 20-ika között összehív Bucurestiben egy prefektusi értekezletet. Végül kérte a prefektusokat, hogy a mai súlyos helyzetnek megfelelően lássák el hivatalukat.

Ezután Ottescu belügyi államtitkár közölte a prefektusokkal, hogy a július 15-re tervezett közigazgatási választásokat el kellett halasztani.

Meghalt Szini Gyula, a kiváló magyar író

Budapestről jelentik: Szini Gyula, a kiváló magyar író, kedden este a Zsidó-kórházban hirtelen meghalt. Szini Gyula halálával igen nagy veszteség érte a modern magyar irodalmat, amelynek az elhunyt író egyik oszlopos tagja volt. Irodalmi tevékenysége sokoldalú volt, amennyiben ritka tehetségével újságot, könyvet, novellát, regényt, kritikát és színdarabot írt. Több regényével keltett feltűnést. Szini Gyula azonban nemcsak, mint író, hanem mint ember is kiváló volt. Ismerősei és barátai szerették és kedvelték és mindenki előtt őszinte tiszteletnek örvendett. Szini Gyula még április közepén szállították be súlyos bél- és gyomorfekélyvel a Zsidó-kórházba, ahol azonban állapota a leggondosabb orvosi kezeléssel ellenére sem javult és a katasztrófa kedden este bekövetkezett. Temetése holnap, csütörtökön délután 3 órakor lesz.

Színház — Irodalom — Művészet

Ungárné-Éghy Ghissa táncestélye az aradi színházban

Zsúfolt ház — meleg siker

Minden esztendőben eseményszámba megy Arad művészetkedvelő közönsége előtt Ungárné-Éghy Ghissa növendékeinek táncestélye. Dacára a mindinkább elhatalmasodó pénztelenségnek, zsúfolt nézőtér előtt folyt le szerdán este Ungárné-Éghy Ghissa növendékeinek táncestélye az aradi téli színházban. A közönség lelkes ünneplésben részesítette Éghy Ghissát, akinek kivételes művészegyénisége, kompozícióinak eredetisége ott ragyogott minden tánc vagy torna-produkció felett.

A modern testnevelés dadalmas művésze, a fegyelem, egyöntetű mozgás és plasztikus kidolgozás remeke volt az első szám, amelyben tehetséges, kitűnő növendékek mutatták be precíz tudásukat és abszolút művészi érzéküket. Vas Boriska állott a csoport középpontjában, ő irányította a növendékek seregét: kiváltak még a csoportból Czégka Emilia, Friedmann Elza, Löwenstein Bözsi és Szalai Gitti rendkívüli ügyességükkel. A többiek: Ambrus Papi, Brecher Évi, Herold Gitti, Huppert Cickó, Ioanovic Elli, Komlós Ibi, Kornis Magda, Litsek Sári, Mladin Xenia, Ohrenstein Mariska, Schauer Dusi, Székely Anikó, Tancos Duci, Weisz Ági is mind jeles teljesítményt nyújtottak.

A ritmikai gyakorlatok beállítása elragadóan szép képekkel billncselte le a nézőt.

ni, mert azok 400 millió lejbe kerültek volna. Az új közigazgatási törvény megszavazása után, körülbelül hat-hét hónap múlva ismét meg kellene tartani a választásokat, már pedig a mai gazdasági viszonyok között az ország alig bír el egy választást, nemhogy kettőt.

Radianu alminiszter bejelentette a prefektusoknak, hogy a hivatalos lap holnapi számában megjelenik a konverziós törvény végrehajtási utasítása és ezzel a törvény alkalmazásának minden kételve megszűnik. Kérte a prefektusokat hogy hassanak oda, hogy a falusi parasztság kedvezően fogadja a konverziót és lássa be annak reá nézve mérhetetlen előnyeit.

Június 8-án megjelenik az amnesztia-törvény, amely főleg a politikai, de egyéb bűncselekményekre is ki fog hatni. A törvény meghozatala végett a parlamentet néhány napra összehívják. Miután ebben az időben Pop Valér dr. igazságügyminiszter Rómában fog tartózkodni, a törvényt helyettese, Argetoianu miniszter fogja jegyezni.

dóan szép képekkel billncselte le a nézőt. Rendkívül bájosak voltak a kisgyermek ugrógyakorlatok. A gyermek-csoport legügyesebb tagjai a kis Halmos Zsuzsi és Weisz Ági voltak, de a többi kedves apróság Ambrus Papi, Brecher Évi, Constantin Irene, Ferenczy Stela, Grünstein Gréti, Grossmann Rózsi, Herold Gitti, Huppert Cickó, Iovita Cicu, Komlós Ibi, Mladin Xenia, Muresan Nelli, Paunescu Pupi, Sandbrand Gabi, Schauer Dusi is megérdemelt sikert aratott. A felnőtt növendékek kardgyakorlata felejthetetlen élményt jelentett a közönség számára. Itt is Vas Boriska vezette, mellette Tancos Duci és Szalai Gitti tettek fel kiforrott ritmikai érzékükkel. Az ugró és szaladó-gyakorlatok is megkapó egyöntetű-

Cserépkályhák

átrakását, javítását, tisztítását, talburkolatok készítését legjutányosabban vállalja a

DUDI Cserépkályhák lerakata,

Bul. Reg. Ferdinand 21. (volt Kovács Soma helyisége).

séggel, lüktető ritmussal folytak le. A legjobb ugró Ioanovic Elli, sok tapsot kapott, ugyszintén a teetséges Friedmann Elza és Litsek Sári is. Gartner Elza, Kornis Magda, Löwenstein Bözsi, Ohrenstein Mariska sem maradtak el a többiek teljesítményétől.

Szünet után az estély táncprogramja következett. Bájos, behzelgően kedves babatáncot lejtettek az apró gyermekek, akik közül különösképpen kivált Iovita Cicu ügyességével. A „Walzer” nem mindennapi kompozíciójával keltett tetszést, itt a bájos kis Weisz Ági emelkedett ki az együttesből. Rajtuk kívül táncoltak a következők: Brecher Évi, Constantin Irene, Grossmann Rózsi, Grünstein Gréti, Halmos Zsuzsi, Komlós Ibi, Muresan Nelli, Paunescu Pupi, Sandbrand Gabi, Ambrus Papi, Herold Gitti, Huppert Cickó, Mladin Xenia, Schauer Dusi.

Megkapóan szép volt a labdajáték és a „Dumka”, című tánckompozíció. Az előbbi Vas Boriska művészileg kidolgozott táncszólója, az utóbbit Czégka Baba finom plaszticitása emelte a siker magaslatára. Friedmann Elza, Gartner Elza, Ioanovic Elli, Löwenstein Bözsi, Szalai Gitti, Friedmann Elza, Kornis Magda, Ohrenstein Mariska, Szalai Gitti, Tancos Duci alkották a művészi keretet.

Befejezésül egy egészen új, modern, zene nélküli ritmus-táncban volt alkalmunk gyönyörködni, amelyet dobütéssel, lábbal adott ütemezéssel és csörgővel kísértek. A színpadon egytől-egyik kiforrott táncművésznök mozgott és hatalmas tapsvihart provokáltak ki a közönség sorából. Elismerést érdemel F.-Molnár Erzsébet a művészi zongorakiséretért s Heinrich Mariska, aki a stílusos és megkapóan modern tervezésű kosztümöket készítette. Az estély lelkes hangulatban folyt le és a megjelent nagyszámú és előkelő közönség őszinte ovációban részesítette úgy U.-Éghy Ghissát, mint kitűnő segítőit: Czégka Babát, Litsek Sárít és Vas Boriskát, valamint a tehetséges növendékek nagyszerű csoportját.

LE G U J A B B

Mozgósított a szovjet

Fenyegető üzenet Japánnak — Négy korosztályt hívtak be

Berlinből jelentik: A szociáldemokrata „Abend” moszkvai tudósítás nyomán feltűnő cikkben számol be a szovjet mozgósításról, amelyet fenyegető üzenetnek szántak Japán felé. A hadgyakorlatokra nemcsak az 1911-es korosztályt hívták be, mint azt eddig tervezték, hanem az 1909- és 1910., valamint az 1912. korosztályokat is. A magyaranyu mozgósítás nem egyéb japánellenes tüntetésnél és

a szovjet hivatalos körök szerint ezzel is illusztrálni akarják, hogy Oroszország bármely percben készen áll a defenzív háborúra Japánnal szemben. Az események komolyságát igazolja az a körülmény is, hogy Stalin lemondott arról, hogy Krimbe utazzon nyaralni, hanem Moszkva közelében tartózkodik.

Másfél millió pengőt költött a Magyar Dohányjövődék „próbaszivások”-ra

Feltűnéstkeltő interpelláció a magyar parlamentben --- Pénzügyi államtitkárok dohány-átalánya --- Letartóztatták egy ismert magyar író nő férjét

Budapestről jelentik: A magyar képviselőházban ma zajos jelenetek között interpellált Andaházy Kasnya Béla képviselő Budapest legfrissebb szenzációja, az ugynevezett „próbaszivás” ügyében. Megemlékeztünk néhány nappal ezelőtt arról, hogy Varga pénzügyi államtitkár feljelentésére letartóztatták Sáthory Ferenc közzgazdasági hírlapíró, aki meg akarta zsarolni a Dohányjövődéket. Az interpelláció nyomán derült ki, hogy tulajdonképpen mit akart nyilvánosságra hozni Sáthory. Andaházy Kasnya ugyanis elmondotta, hogy a Magyar

Dohányjövődéknél bevezették az ugynevezett „próbaszivás” rendszerét. Ez abból áll, hogy egyes dohányfajtákból mintákat adnak ki, melyeket szakértők megkóstolnak és megkritizálnak. Ilyen címen a költségvetési fedezeten felül 1 millió 300.000 pengőt költött el az elmúlt évben a Dohányjövődék. Kiderült, hogy a feljelentő Varga államtitkár 1800 pengőt kapott havonként dohánymegváltás címén, míg Thály Zsigmond pénzügyi helyettes-államtitkár ugyanannyi értékű dohányneműt kapott. Az interpelláció nagy feltűnést keltett.

Karhatalommal helyezték vissza gyógyszerészt egy aradmegyei gyógyszerészt

Szerződés, amelynek jogtalanságát az após jelenti be a miniszteriumnak — Elrendelték a szerződés megsemmisítését — A temesvári egészségügyi főfelügyelőség szigorú hangu átirata, amelyben karhatalom igénybevételét rendeli el

Rendkívül érdekes előzményű ügyben érkezett le most döntés az aradmegyei főorvosi hivatalhoz, amely arra vonatkozólag intézkedik, hogy *Nán Károly* az aradmegyei Vadászi községbeli gyógyszerészt, ha kell, *hatósági segédlettel is helyezték vissza a tulajdonát képező gyógyszerésztár vezetésébe.*

A rendeletnek nemcsak érdekes, hanem kissé különös előzményei vannak, amelyeket mindeztideig gondosan titkoltak az ügyben szereplők. *Nán Károly* gyógyszerész 1931. augusztusában bérleti szerződést kötött *Szöllősi Arnold* volt aradi gyógyszerésszel, akinek három évi időtartamra meghatározott havi bérösszegért bérbeadta a gyógyszerésztárát. *Nán* a szerződés megkötése után családjával együtt átköltözött Kolozsvárra, ahol apósánál, aki ott ismert nyomdatulajdonos, helyezkedett el. *Nán Károlynak* bizonyára tervei voltak amiért Kolozsvárra átköltözött, amelyeket talán nem tudott megvalósítani, vagy pedig az is meglehet, hogy előzetesen kompromisszum jött létre az após és vő között, tény az, hogy az év tavaszán szenzációs bejelentés történt az egészségügyi miniszteriumhoz.

A bejelentő az ismert kolozsvári nyomdatulajdonos volt, aki beadványában a miniszterium tudomására hozta, hogy *veje jogtalanul adta bérbe az aradmegyei Vadászi községben lévő gyógyszerésztárát.* Az egészségügyi törvények ugyanis kimondják, hogy mindazokat a gyógyszerésztárakat, amelyek nem képezték tíz éven keresztül megszakítás nélkül valakinek a tulajdonát, sem bérbe, sem pedig el nem adhatók és a gyógyszerésztári jog tulajdonosának helyett sem áll módjában patikájában alkalmazni. Miután *Nán Károlynak* a gyógyszerésztár nem képezi tíz év óta tulajdonát, az após arra kéri tehát a miniszteriumot, tekintse a szerződést jogtalannak és rendelje el a szerződés megsemmisítését s kötelezze *Nán Károlyt* gyógyszerésztárának további vezetésére.

A miniszterium szigorú utasítása

A bejelentés alapján az egészségügyi miniszteriumban megindult a vizsgálat, az iratokat a nyomozás lefolytatása céljából leküldötték a temesvári egészségügyi főfelügyelőségnek, amely megállapította, hogy a bejelentésben foglalt adatok megfelelnek a valóságnak s ebben az értelemben tett jelentést az egészségügyi miniszternek, további intézkedést kérve. A miniszterium a temesvári egészségügyi főfelügyelőség jelentése alapján utasítást küldött ugyancsak a főfelügyelőséghez, hogy az aradmegyei főorvosi hivatal útján a Vadászi községben lévő gyógyszerésztárra vonatkozó szerződés megsemmisítésére tegye meg a szükséges intézkedéseket.

Az Avedik-trafik betörőjét öt évi fegyházra ítélték

A rendőrséggel szemközt tözsdét fosztották ki — A törvényszék megállapította, hogy mindegyik betörő éveket töltött már fegyházban betörésért

Emlékeztet az a vakmerő betörés, amelyet az elmúlt év október 4-ikén követtek el a rendőrséggel szemközt levő *Avedik-féle* dohánytözsdébe. A betörők letörték az üzlethelyiség lakatját és a tettesek teljesen kifosztották a tözsdé pénztárát, ahonnan közel 18 ezer lejt, azonkívül több ezer lejt értékű dohány-árut vittek el. A rendőrség huzamosabb nyomozás után kézrekerítette a tetteseket *Russ József, Nedelcu József* és *Kiss László* személyében, akik be is ismerték a betörést. Ebben az ügyben ma tartotta a főtárgyalást az aradi törvényszék *Orezeanu-Nicula*-tanácsa. A törvényszék megállapította, hogy *Kiss Ferenc*

A miniszteri rendelet alapján a főfelügyelőség most szigorú hangu átiratot küldött Aradra, amelyben utasította a főorvosi hivatalt, hogyha annak szükségessége fennforogna, *hatósági segédlettel is adassa vissza a gyógyszerésztárát Nán Károlynak*, akinek a fennálló törvények értelmében *nem állott jogában gyógyszerésztárát bérbeadni.*

A rendelet leérkezett, azonban annak végrehajtása mindeztideig nem történt meg, sőt az aradi Gyógyszerész Kamarához beérkezett bizalmas jelentés szerint *Szöllősi Arnold* bizonyos irányú ígéreteket kapott arra vonatkozólag, hogy szeptember hó 30-ikáig zavartalanul maradhat a bérleményben, hogyha a havi bérösszeget felemeli. Állítólag ilyen irányú megállapodás létre is jött, minden esetre az aradi gyógyszerészkörök érthető érdeklődéssel várják a főorvosi hivatal intézkedését, mert ritkán fordul elő példa arra, hogy *egy gyógyszerésztár tulajdonosát karhatalommal helyezzenek vissza saját gyógyszerésztárába.* (ky.)

A férj követte el a maroszlatinai gyilkosságot

Megdöböntő fordulat a maroszlatinai rémdráma ügyében — Egy véres gomb vezette nyomra a csendőrséget — A férj bevallotta felesége meggyilkolását

A maroszlatinai gyilkosság ügyében szenzációs fordulat állott be. Mint ismeretes, s hó tizenkettedikén a Maroszlatina község határában levő erdőben meggyilkolva találták *Teodorescu Aurél* erdőőr feleségét. Az asszonyt a vizsgálat szerint két, fegyverből származó golyó ölte meg. A lakásban a legnagyobb rendtelenség volt, úgy hogy ebből arra következtek, hogy rablógyilkosság történt.

A nyomozást a soborsini csendőrség vezetője, *Ispas* őrmester vezette be, aki az ügyvel kapcsolatban természetesen mindenképp előt a férjet hallgatta ki. *Teodorescu Aurél* azt vallotta, hogy a gyilkosságról csak akkor szerzett tudomást, amikor hazaért és ott meggyilkolva találta feleségét. A férj ugyanakkor elmondotta azt is, hogy a lakásban nyolcvanezer lejt készpénz, valamint egy több mint másfél méter hosszú aranylánc is volt és mind a kettő nyomtalanul eltűnt. Ezenkívül a férj állítása szerint a tettesek számos ruhaneműt is magukkal vittek volna. A csendőrség bevezette ebben az irányban a nyomozást.

Az eredménytelen nyomozás arra készítette a csendőrséget, hogy a férjet ismételtén kihallgassa és hogy újabb helyszíni szemlét

„Nem vagyok fenség”

mondotta Radnán Páter Ferenc, az egykori Löwenstein királyi herceg

A pünkösdi ünnepek alatt sokszáz katolikus hívő kereste fel a máriaradnai kegyhelyet. Az ünnepek egyik kiemelkedő eseményét *Páter Ferenc*, a kitűnő hitszónok egyik beszéde képezte. A szerzetes nem más, mint *Löwenstein* bajor királyi herceg, aki a háború után letette a fényes tiszti uniformist és a ferencrendi szerzetesek kolostorába vonult. Az *Aradi Közlöny* radnai tudósítója rövid beszélgetést folytatott a herceg-szerzetessel, aki a következőket mondotta:

— Nem vagyok fenség... egyszerű ferencrendi szerzetes. Multam nincs... csak *Páter Ferenc* vagyok. A multat pedig tekintsük jó, vagy rossz álomnak. Inkább rossz álom volt — folytatta elgondolkozva a szerzetes. — Háború, vér, hazugság, csalódás az emberekben. Azért jó itt, a csendes falak között, Isten közelében, mert itt honol a hit, a szeretet. Megtanultam hinni. Mert volt lelkerőm elmenekülni a hazugságok völgyéből a kolostor falai közé, ahol nincs hazugság, egymás elleni botor harc, ahol találkoztam Istennel, a hittemmel... az igazsággal.

Az egykori királyi herceg szeptemberig marad Radnán, ahol nagyobb hittanulmányt ír, majd visszatér Németországba.

tartson. A helyszíni szemle alkalmával a lakásban egy véres gombot találtak, amelyről megállapították, hogy a férj ruhájáról származik. Ezenkívül pedig feltűnt a nyomozó közegeknek az is, hogy a lakásban okozott rendtelenség mintha mesterséges lenne. A ruhaneműk és ágyneműk nem úgy heverték a földön, mintha azokat izgatott kezek dobálták volna oda, hanem szinte úgy hatottak, mintha az, aki elhelyezte volna őket, arra ügyelt volna, hogy nehegy gyűrődést szenvedjenek.

Teodorescu Aurél az újabb kihallgatás alkalmával bevallotta, hogy *feleségét ő ölte meg és hogy szó sincs rablógyilkosságról.* Nem felelt meg a valóságnak az sem, hogy a házban nyolcvanezer lejt készpénz lett volna. Mindezeket az adatokat az erdőőr csak azért szolgáltatotta a csendőrségnek, hogy hamis mederbe terelje a nyomozást. A gyilkosság okát pedig egyrészt családi viszályban, másrészt pedig a vagyon miatti harcban kell keresni. *Teodorescu Aurél* feleségét annakidején tulajdonképpen vagyonért vette el. A hozományul kapott készpénzből földet és házat vásárolt. Legutóbb felesége annak a kivánságának adott kifejezést, hogy az ingatlanban levő vagyon egy részét írassa az ő nevére, *Teodorescu Aurél* ennek a kérésnek nem akart eleget tenni és az asszony kivánságát a férj családja élénken elenezte. Ebből kifolyólag az utóbbi időben sürűek voltak a civódások a házastársak között. Ezek a veszekedések végül is oda vezettek, hogy *Teodorescu Aurél* elhatározta, hogy végez feleségével. Az ügyben a csendőrség tovább vezeti a vizsgálatot és egyelőre még *Teodorescu* kihallgatása sem nyert befejezést.

Megjelent dr. Váradi Ödön és dr. Gáspár Gyula fordításában a

„Konverziós törvény”

teljes magyar fordítása **Ara 20 lejt.**
Kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Májusban felállítják Aradon a pénzügyőri gárdát

Az aradi pénzügyigazgatóság tisztviselői is részt vettek a miniszteriumban folytat tanácskozásokon — Nyolc kerületre osztották be az országot — A kormány reméli a szeszkihágások teljes megszűnését

A pénzügyminiszter a közelmúltban kiadott körrendeletében értesítette a pénzügyigazgatóságokat, köztük az aradi is, hogy legkésőbb május hó végével visszaállítják a pénzügyőri gárdákat. Ezzel kapcsolatban az elmúlt hét folyamán *Giorgion* és *Matei* pénzügyigazgatósági főtisztviselők, a szeszosztály vezetői, távirati utasítást kaptak, hogy a pénzügyőri gárda megszervezésére vonatkozó miniszteriumi tárgyalásokon személyesen jelenjenek meg és a pénzügyőrség szabályzatának összeállításánál tegyék meg észrevételeiket.

Giorgion osztályfőnök a mai nap folyamán érkezett vissza és a miniszteriumi tárgyalások eredményeiről a következőket mondta az *Aradi Közlöny* munkatársának:

— A tárgyalásokon a már elkészített alapszabályok egyes pontjait beszéltük meg és a megbeszélések következményeképpen azokon bizonyos módosításokat eszközölt a miniszterium. A pénzügyőrség visszaállításával a miniszterium azt reméli elérni, hogy a szeszkihá-

gások a jövőben teljesen megszűnnek és általában véve minden oly monopolcikk be- vagy kivitele, amely külön engedélyhez van kötve, vagy egyáltalában tilos, szigorubb ellenőrzés alá kerül.

— A tervezet szerint az ország területén nyolc pénzügyőrségi kerületet állítanak fel Arad, Brassó, Kolozsvár, Bucuresti, Cernauti, Iasi, Constanta és Chisenev székhelyekkel. Az aradi pénzügyőrség hatáskörébe tartozik Aradmegyén kívül még Temes-, Krassószyróny- és Hunyadmegye is. A miniszterium még nem határozta meg véglegesen, hogy az aradi kerület élére kit neveznek ki, eddig *Matei* osztályfőnök kapott delegációt a gárda munkálatainak ellátására és a miniszteriumban még nem állapították meg pontosan, hogy hány tagból fog az aradi őrség állani.

— A pénzügyőrségi szervezet élére *Zopa* vezérfelügyelőt nevezte ki a pénzügyminiszter, akinek egyenes kivánsága az volt, hogy a székhelyeken még május hó folyamán megalakuljanak az egyes pénzügyőrségek keretei.

— **Uj erdőfelügyelői kinevezések Aradmegyében.** A földművelésügyi minisztérium erdőgazdálkodási osztálya a chisindai erdőségek felügyeletével *Ruja Iliet*, a silindiai állami erdőségek felügyeletével *Herbei Györgyöt*, a körösszlatinai erdőségek felügyeletével pedig *Pap Sándort* bizta meg. Kinevezésük ma jelent meg a *Monitorul Oficialban*.

Az ármaximálás elleni felebbezéseket

Aradon intézik el és nem a temesvári revíziós bizottságnál

Feltűnést keltő rendelet érkezett a napokban az aradmegyei hatóságok vezetőihez a belügyminiszteriumból. Az új rendelet főleg a termelőket és az elsődrendű szükségleti cikkek iparosait és kereskedőit érinti közelről, amennyiben az egyes városok és községek ármaximáló-bizottságainak munkájával áll szoros összefüggésben.

A miniszteri rendelet, amely 4206. sorszám alatt kelt a közigazgatási ügyosztályon, felszólítja Aradmegye prefektusát, hogy tekintettel a kereskedelmi miniszterium részéről történt intervencióra, amelyet 28891. száma alatt tett, tegye meg a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy mindazok a reklamációk és felebbezések, amelyeket az egyes érdekeltségek a városok és községek ármaximáló-bizottságainak határozatai ellen beadnak, véleményezés és felülbizálat végett a megyei interimár-bizottságok elé kerüljenek.

A rendelet tehát megszünteti az eddigi rendszert, amely abban nyilatkozott meg, hogy az ármaximáló-bizottságok megállapításai ellen az érdekeltek a temesvári helyi revíziós bizottsághoz adják be felebbezéseiket. A rendelet kétségteljesen azt jelenti, hogy a belügyminiszterium *Argetoianu* régi programjának megfelelőleg növeli a mervel prefektus hatáskörét. A rendelkezés hatálya a kikézbeseítésnek dátumával életbelép, mivel ezt a kormány legfelsőbb gazdasági tanácsa még március hó 2-án határozta el, csak eddig nem léptette életbe.

— **A nagylaki országos vásár új dátuma.** A kereskedelmi miniszter 39840. számú rendeletével szabályozta a nagylaki országos állat- és áruvásárok dátumait. A miniszter rendelete szerint Nagylakon az április hó 23—24. napjaira esett országos nagyvásárt az ünnepek miatt május hó 21—22. napjaira engedélyezi.

— **A konverzió végrehajtás előkészületei Aradmegyében.** Az aradmegyei prefektura hivatalos lapja legközelebbi számában közli *Lázár Ágoston* dr. megyei közigazgatási igazgató részletes magyarázatát a konverziós törvény gyakorlati alkalmazásáról. A hivatalos vármegyei lapot a megyei jegyzők és főbírák díjtalanul kötelesek az érdeklődő közönség rendelkezésére bocsájtani, a hozzátellékelt kérvénymintákkal együtt.



Behajtják a malomtulajdonosok forgalmiadó-büntetését

Egymillió lejes bírság egy guttenbrunni malomtulajdonos ellen.

Érdekes rendeletet kapott ma az aradi pénzügyigazgatóság, amely szigorú rendelkezéseket tartalmaz a malomtulajdonosok forgalmi adóbírságára vonatkozólag. A rendelet értelmében minden azon malomtulajdonosoknál, akik a kiadott miniszteri rendelet értelmében a kiírt bírságot nem fizették be, amely a pauszálé háromszorosát teszi ki, vagy pedig felebbezési jogukról nem mondtak le, a bírság összegét a pénzügyigazgatóság foglalás útján köteles biztosítani. Ezzel kapcsolatban a pénzügyigazgatóság illetékes ügyosztálya ma már meg is kezdte az erre vonatkozó kimutatás összeállítását, amelynek első tételeként *Mengl Mihály* guttenbrunni malomtulajdonos 1.152.000 lejes bírsága szerepel, amelyet a pénzügyigazgatóság árverés útján fog behajtani.

— **A „Consum” új száma az aktuális gazdasági események és problémák egész komplexumát felleleli.** A szesz, a földgáz aktuális kérdéseit, a tőzsde és a pénzpiac alakulását, a legújabb iparvállalati tranzakciókat, fizetéseket, közmunkákat és közszállításokat, céghireket első forrásból olvashatja a „Consum”-ban. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivaltól: Cluj, Postafők 127.

Nyári menetrend.

Az Aradra érkező és Aradról induló vonatok menetrendje május 21—22-re virradó éjszakától kezdve az új időszámítás szerint.*

Az Aradi Közlöny menetrend-táblázata

Aradra érkező vonatok:

Aradról induló vonatok:

Aradra érkező vonatok:	Aradról induló vonatok:
Temesvár felől személy 00 óra 1 perc	Temesvár felé személy 00 óra 45 perc
Nagyvárad személy 00 óra 5 perc	Bucuresti rapid 00 óra 52 perc
Piski személy 00 óra 22 perc	Nagyvárad személy 4 óra 00 perc
Lőkősháza Rapid 00 óra 37 perc	Lőkősháza express 5 óra 08 perc
Temesvár személy 2 óra 31 perc	Zsombolya vegyes 6 óra 00 perc
Bucuresti express 5 óra 00 perc	Temesvár személy 6 óra 35 perc
Gurahonc motoros 6 óra 00 perc	Bucuresti express 6 óra 45 perc
Nagyvárad személy 6 óra 20 perc	Pécska motoros 7 óra 10 perc
Lőkősháza express 6 óra 38 perc	Piski személy 7 óra 15 perc
Piski személy 6 óra 40 perc	Brád személy 7 óra 30 perc
Pécska motoros 6 óra 41 perc	Kurtics rapid 8 óra 06 perc
Temesvár személy 6 óra 55 perc	Nagyvárad személy 8 óra 17 perc
Kurtics személy 7 óra 50 perc	Kurtics személy 8 óra 29 perc
Bucuresti Rapid 7 óra 53 perc	Temesvár személy 8 óra 31 perc
Zsombolya személy 7 óra 55 perc	Radna motoros 10 óra 47 perc
Brád személy 8 óra 15 perc	Kurtics személy 10 óra 35 perc
Pécska motoros 8 óra 27 perc	Pécska motoros 11 óra 25 perc
Kurtics személy 9 óra 51 perc	Brád motoros 12 óra 25 perc
Temesvár személy 10 óra 16 perc	Temesvár személy 12 óra 20 perc
Nagyvárad személy 11 óra 50 perc	Pécska motoros 14 óra 25 perc
Piski személy 11 óra 55 perc	Kurtics személy 14 óra 30 perc
Kurtics személy 13 óra 31 perc	Piski személy 15 óra 25 perc
Brád személy 13 óra 54 perc	Nagyvárad személy 15 óra 53 perc
Pécska motoros 14 óra 11 perc	Lőkősháza gyors 16 óra 00 perc
Radna motoros 14 óra 27 perc	Brád motoros 16 óra 15 perc
Bucuresti gyors 15 óra 20 perc	Zsombolya személy 16 óra 35 perc
Temesvár személy 15 óra 22 perc	Bucuresti gyors 17 óra 01 perc
Nagyvárad személy 15 óra 51 perc	Temesvár személy 16 óra 50 perc
Pécska motoros 15 óra 52 perc	Pécska motoros 17 óra 09 perc
Lőkősháza gyors 16 óra 37 perc	Radna motoros 18 óra 15 perc
Otlaka vegyes 17 óra 31 perc	Otiaka vegyes 19 óra 00 perc
Kurtics személy 19 óra 11 perc	Nagyvárad személy 19 óra 49 perc
Temesvár személy 19 óra 42 perc	Kurtics személy 19 óra 50 perc
Brád személy 20 óra 38 perc	Temesvár személy 20 óra 45 perc
Radna motoros 20 óra 37 perc	Gurahonc személy 20 óra 35 perc
Pécska motoros 21 óra 11 perc	Piski személy 21 óra 16 perc
Zsombolya vegyes 21 óra 08 perc	Pécska személy 21 óra 41 perc

*Május 21—22-re virradó éjszaka Romániában egy órával előre tolják az óramutatókat.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

"TAVASZNAK" levele van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

"EGY ÖSMERETLEN ASSZONY" levele van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

"MARJA" levele van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

"SORSKEGYELT" levele van az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HÁZASSÁG.

"Fides"
házasságközvetítő iroda

Str. Bucur (v. Eötvös-s. 2., II. em.)

Akinek ismeretség hiányában nincs alkalmja megfelelő házasságot kötni, forduljon bizalommal és idegenkedés nélkül a "FIDES" irodához, mely a legmesszebbmenő diszkrétívával közvetíti a felek megismerkedését.

Diplomával rendelkező izraelita vallású ur részére keresünk 20-25 évig izraelita vallású leányt hozománnyal.

Nagy vagyonnal rendelkező fiatal özvegy ur részére egy megértő, intelligens urhölgyet.

20 éves, csinos, keresztény leány szép hozománnyal férjhez menne diplomás keresztény urhoz.

Vagyonnal rendelkező nyugdíjas ur kerns magának 45-50 éves élettársat.

Józan gondolkodású 52 éves iparos megköszölné kevés hozománnyal.

Keresek

intelligens, állásban lévő urlembert, fiatal, csinos, havonként 3-4000 lej jövedelemmel rendelkező unokanagom részére. Ajánlatok "Házasság" jellegére az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalába.

ALKALMAZÁS.

SZAKACSNO jól főző, fiatal, felvétetik. Volt Teleky-ucca 9., emeleten. 1642

VIDEKI urházhhoz, két kisfiu mellé, német kisasszony keresetik. Cím a kiadóban.

SZOBALBANY assonnal felvétetik, Ver-bőczy-ucca 2a.

LAKÁS.

KIADÓ háromszobás modern lakás első emeleten azonnalra. Str. Seminarului 14.

EGYSZOBAS, konyha lakások, parkirozott udvarban napsugaras kerti fekvéssel, nagyobb és kisebb kiadók június 1-re. Volt Batthyány-ucca 29.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBAS, konyhas lakás főúton kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 200

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kiadó, volt Mikos Kelemen-ucca 59. 240

VÉTEL ÉS ELADÁS.

HŰTŐKÉSZÜLÉK I. rendű 2000 kalóriás eladó. Wagner, Pancota. 1624

FINOM, vadonatúj férföltöny (csikós nadrág, fekete kabát) eladó. Kálvin János-ucca 6., I. em., 4. 1641

NAGY erős levelű agavele (Aloe) megvételre keresetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

Jégszekrény

vadonatúj, kétajtós, rotációs felszereléssel, feltűnő olcsón eladó. Arad, volt Purgly Lajosné-ucca 180. sz.

Ruhák, kabátok festése és vegyítisztítása

Hoszpodár-nál

uj gépekkel a legmodernebb berendezésben a leggyorsabban Arad, Str. Troiescu (volt Teleki-ucca) 13.

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratcím: "HUNGARIOTEL".

A budapesti mintavásáron

sem találhatja párját annak a csodásan szép hálószobának, amely

Schwab Rudolf műasztalosnál

(volt Sarló-ucca 30 alatt) megtekinthető.

SCHESLONOK. kert garnitúra, virágállványok, ebédlő, háló, uriszoba, szalon, garson háló, berendezések, csillárok, am polnák, jégszekrények, vitrinek, komód festmények, gobelinek, stóreck, gyönyörű világos antik szekrények, asztalok, székek, kottatartók, értékes vázák, ezüstök, kvári és perzsaszőnyegek, zongorák, hegedűk, cselló, tükrök, íróasztalok stb. eladók. SALGONÉ bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 100

ÚJ ÜZLETBERRENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

KÉSZPÉNZÉRT veszek régi és modern ezüst tárgyakat és ezüst figurákat. — SÜRGŐSÉN KERESK: írógépeket, régi sevesrei Altwien meissenzi figurális porcellánokat, gyári keleti és helyben készített szőnyegek, minden méretben, 12 személyes ezüst evőeszközöket, ezüst tálcákat, antik és modern butorokat, széklonokat stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Egyajtós jégszekrény.

Leghorn, Rhode-Island napocsibék, keltető tojások, eladók, bérkeltetést vállalok. Marospart 6. Murásel Zsigmondháza. 1643

Rhode Island keltő 20 Rhode vagy Leghorn csibével 500. — L., Rhode v. f. Wyandotte tojások 8. — L., Leghorn 5. — L. darabja.

"Camarad" farm Tau, Aradm.

KENDERESSY JÓZSEF

fogászati rendelőjét Str. Metlanu (Forray-ucca) 14 szám alá helyezte át.

A „Comisio“

biz. üzlet

átköltözött

a Bulev. Reg. Maria 13. szám alá, az új Neuman-házba

Ford autózlet mellé.

Költözködés alkalmából mélyen leszállított árak!

ABC

utások részére:

A: Ha Budapestre jön, szálljon meg a dunaparti elsőrangú **BRISTOL** szállodában.

B: mert olcsó áron nyújt mindent: szép szobát, kitűnő ellátást és szórakozást, hisz úgy a délutáni teánál, mint az esti vacsoránál tánc van.

C: Mindezt (szobát teljes kitűnő ellátással) — a szoba fekvésétől függően — már napi 12 pengőért kaphatja

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —
CSÜTÖRTÖK, MÁJUS 19.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Dinicu zenekar: Könyvnyű és román zene. 19. Dinicu zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Athanasiu baritonista hangversenye. 21.20. Széhangverseny. 22. E. 22.15. Hangverseny. — Budapest I. 10.15. A Budapesti Koncert Szalonzenekar hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. Székla Adolf férjükvartettjének hangversenye. 5. Az Országos Állatvédő Egyesület előadása. 6.30. Az Országos Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola zenekari hangversenye. 8. Angol nyelv oktatás. 8.30. Zeitinger Jenő zongorahangversenye. 9.45. Az operett fejlődése. IX. rész. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. — Budapest II. 6-6.30. Rózeavtőly gramofonhangverseny. — Bécs. 11.50. Silving zenekar. 13.40. Wagner-zene. Gramofon. 14.40. Szórakoztató zene, 16.30. Batic énekesnő és Herbig zongoraművész Káthy Gyula zongorakíséretével. 16.50. Gramofon. 20.40. A Népzene négyes. 23.45. Máthé tánczenekar. — Belgrád, 12.30. Gramofon. 13.05. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 18. Tánczene. 20.50. Opera Ljubjanából. Majd: Rádiózenekar. — Berlin. 17.30. Zongora verseny. 17.50. Modern dalok. 18.40. Szórakoztató

zene. 21.15. Zenekari verseny. Majd: 1.30-4g: Tánczene. — Kassa. 12.30. Gramofon, 13.30. Rádiózenekar. 15.30. Az Illés-cigányzenekar. 18. Jazz. 19.50. Gramofon. 20.05. Operettrészletek. — Katowice. 17.40. Gramofon. 21.15. Könnyű zene. 23.35. Tánczene. — Langenberg. 18. Puccini operák részletei. 23.45. Költemények és dalok. 1.20. Esti zene. — Milano. 20.05. Szalonzene. 20.30. Üzenetek, 20.31. Szalonzene. 21.15. Gramofon. 22. Operaközv. — Róma. 18.30. Énekszámok, 18.45. Zenekari hangverseny. 21. Gramofon. 21.45. Zenekari hangverseny. Kamara zene. — Varsó. 18.35. Kamara zene, 20.35. Gramofon. 21.15. Könnyű zene. Rádiózenekar, 23.30. Tánczene.

PÉNTEK, MÁJUS 20.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Katonazene. 19. Katonazene. 20.40. Gramofon, 21. Tört. E. zenei példák. 21.45. Tánczene. — Budapest I. 10.15. A Szervánszky-szalonzenekar hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. A rádió házikvartettjének hangversenye. 5.10. Napi je remiádák. Buda László előadása. 6. Gramofonhangverseny. 7. Gyorsrótanfolyam. 7.30. Rácz Zsiga és cigány zenekarának hangversenye. 8.30. A tanár és a szülők együttes nevelő munkája. Korpás Ferenc előadása. 9. A rádió külföldi negyedórása. 9.15. A fuvóshangszerek ismeretése IV. rész. — Bécs. 12.30. Felti-zenekar. 14.10. Legnagyobb gramofon felvételek. 20.30. Henry jó ebésze

lése. 21. Wagner: Rienzi című operája. Szünetben kb. 24. Táncgramofon. — Belgrád, 12. Rádiózenekar. 16.45. Gramofon. 18. Operettrészlet. 23.30. Senasi hegedűművész, 22.20. Szakszofonverseny. 22.30. Hangverseny. 22.30. Hangverseny. 23.50. Cigányzene. — Berlin. 18. Zongora verseny. 19.35. Karének, 20.10. Tánc- és szórakoztató zene. 22. Kamarazene. Majd 0.30-ig szórakoztató zene. — Breslau. 17.15. Szórakoztató zene. 20.20. Szórakoztató zene. 22.25. Népszerű hangverseny, 23.25. Fülemlésző közvetítése egy ligetből. — Brünn. 16.30. Lévay J. cimbalomművész. 17. Rádiózenekar. — Hamburg. 22. Müllöcker: A szegény Jonathán c. rövid operettje. — Kassa. 12.15. Répássy: A branyiszkói csata jelenet. 13. Gramofon. 13.30. Hemerka zenekar, Régi és új tánczene. 15.30. Gramofon, 18. Rádiózenekar. — Milano. 20.10. Könnyű zene. 20.31. Gramofon, 21.21. Kamarazene. 23. Tarka est. — Varsó. 18.35. Mandolinhangverseny. 20.35. Gramofon. 21.15. Fútharmoniai szimf. hangverseny, Ungár Imre zongoraművésszel. 23.50. Tánczene.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.